

УХОД ЗА ШИНАМИ

Внимание

Поврежденные шины создают серьезную опасность. Не эксплуатируйте автомобиль, если шины повреждены, сильно изношены или неправильно накачаны.

Не допускайте попадания рабочих жидкостей автомобиля на шины, поскольку это может привести к повреждению шин.

Не допускайте пробуксовки колес. Возникающие при этом усилия могут привести к повреждению структурных элементов шины.

Если пробуксовка неизбежна из-за потери тягового усилия (например, на глубоком снегу), не превышайте скорость 50 км/ч (по показаниям спидометра).

Регулярно проверяйте наличие повреждений, деформаций и степень износа всех шин автомобиля, включая запасную. Если у вас возникнут сомнения по поводу состояния шин, немедленно обратитесь для их проверки в ремонтную мастерскую, к дилеру или на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover.

Износ шин

Правильно управляя автомобилем, вы увеличите срок эксплуатации шин и не допустите необоснованных повреждений.

- Шины обязательно должны быть правильно накачаны.

- Соблюдайте предписанные ограничения скорости и рекомендуемую скорость движения на поворотах.
- Страйтесь не трогаться с места резко и набирайте скорость плавно.
- Не преодолевайте повороты на высокой скорости и не применяйте резкое торможение.
- По возможно обезжайте ямы и другие препятствия на дороге.
- Не допускайте ударов и соприкосновения шин с бордюром при парковке.

Индикаторы износа



Внимание

Индикаторы износа становятся видимы, когда достигнута минимальная глубина протектора. У шин, изношенных до этой глубины, уменьшается сцепление с дорожным полотном, и они хуже вытесняют воду.

Предостережение: Если протектор шины изношен неравномерно или очень сильно, как можно скорее обратитесь для проверки к вашему дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover.

Примечание: Проверяйте состояние шин после поездки по бездорожью. Сразу же после выезда на нормальное твердое дорожное полотно остановите автомобиль и проверьте, не повреждены ли шины.

Когда протектор изношен примерно до 1,6 мм, на поверхности начинают проступать индикаторы износа. Они образуют на протекторе непрерывную полосу.

Шину необходимо заменить, как только становится видимым индикатор износа или раньше, если это требуется по закону.

Примечание: Глубину протектора следует регулярно проверять, причем в некоторых случаях чаще, чем с периодичностью планового обслуживания.

Постепенное ухудшение качества

Качество шин со временем ухудшается, даже если они не эксплуатируются. Как правило, рекомендуется заменять шины через шесть лет нормальной эксплуатации. Жаркий климат или частые высокие нагрузки могут ускорить процесс износа.

Заменяйте шину запасного колеса одновременно с остальными шинами, учитывая постепенное ухудшение качества запасной шины.

Проколы шин

Внимание

Не продолжайте поездку с проколотой шиной. Даже если проколотая шина не спущена, это небезопасно, поскольку она может внезапно и резко потерять давление в любой момент.

Не все проколы приводят к тому, что из шины немедленно выходит воздух. Поэтому регулярно проверяйте шины на наличие повреждений и инородных предметов.

Если во время движения вы ощутите внезапную вибрацию или изменения в поведении автомобиля, немедленно сбросьте скорость. Не тормозите, не применяйте резкие маневры и изменения направления. Медленно съедьте с полосы движения и остановите автомобиль.

Примечание: Продолжение движения до безопасного участка может повредить проколотую шину, но безопасность пассажиров значительно важнее.

Проверьте наличие проколов, повреждений и давление в шинах. Если имеются повреждения или деформация, шину следует заменить. Если у вас нет запасной шины, автомобиль следует доставить в ремонтную мастерскую, к дилеру или на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover.

Шины

Сменные шины

Внимание

Не используйте шины с диагональным крдом.

Не используйте камерные шины.

Не переставляйте шины с одного колеса на другое. Шины особым образом прирабатываются на каждом колесе. Перестановка шин может повлиять на управляемость автомобиля и на тяговое усилие.

Устанавливайте сменные шины одинакового типа и, по возможности, одной марки и с идентичным рисунком протектора.

Сменные колеса должны быть оригинальной продукцией Land Rover. Это обеспечит соблюдение расчетных динамических характеристик на дорогах и на бездорожье.

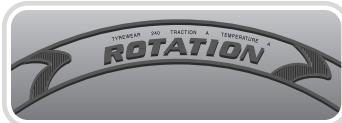
Если приходится использовать шины, не предписанные компанией Land Rover, прочитайте и строго соблюдайте инструкции изготовителя шин.

Предпочтительно заменять все четыре шины одновременно. Если такой возможности нет, заменяйте шины попарно (передние и задние). При замене шин обязательно следует выполнить балансировку и проверить углы установки колес.

Рекомендованные для вашего автомобиля шины указаны на информационном ярлыке. Обратитесь к разделу **Ярлык с информацией о шинах, 317**. Пояснения к этой информации даны в разделе **КОЛЕСА И ШИНЫ, 379**.

Дирекционные шины

Дирекционные шины правильно функционируют, когда они вращаются вперед (во время движения автомобиля вперед).



LAN0331G

Типовые индикаторы дирекционных шин

Временное запасное колесо

Внимание

Если используется временное запасное колесо, управляйте автомобилем с особой осторожностью и не превышайте скорость 80 км/ч. Следует как можно скорее установить стандартное колесо и шину. Не допускается устанавливать на автомобиль несколько временных запасных колес одновременно.

Давление в шинах

Внимание

Если автомобиль был припаркован под яркими лучами солнца или эксплуатировался при высоких температурах воздуха, не уменьшайте давление в шинах. Вместо этого перед проверкой давления поставьте автомобиль в тень и дайте шинам остыть.

Недостаточное давление приводит к чрезмерному прогибу и к неравномерному износу шин. Это может стать причиной внезапного выхода шины из строя. Чрезмерное давление создает ощущение жесткости во время движения, вызывает неравномерный износ шин и ухудшает управляемость.

Если давление в горячей шине равно рекомендуемому давлению в холодной шине или ниже, это показывает, что шина сильно недонакачана.

Поддержание правильного давления в шинах гарантирует оптимальное сочетание срока службы шин, комфорта движения, экономии топлива и управляемости автомобиля.

При недостаточном давлении воздуха шины изнашиваются быстрее и менее равномерно. Также ухудшается управляемость автомобиля, возрастают расход топлива и увеличивается вероятность повреждения шин. Если шины перекачаны, снижается комфорт движения и происходит неравномерный износ.

Давление воздуха в шинах необходимо проверять не реже одного раза в неделю при эксплуатации в нормальных условиях и ежедневно, если автомобиль совершает поездки по бездорожью.

Визуальный осмотр не позволяет определить, правильно ли накачана шина.

Предписанное давление в шинах указано на табличке, которая закреплена на стойке В со стороны водителя и видна, когда дверь водителя открыта. Обратитесь к разделу **Ярлык с информацией о шинах, 317**.

На информационном ярлыке указано рекомендуемое давление воздуха в холодных шинах при загрузке автомобиля до максимальной полной массы, измеряемое, когда шины **холодные**, не ранее чем через 3 часа после окончания движения или после поездки на расстояние менее 5 км.

Проверяйте давление воздуха в шинах (в том числе и вшине запасного колеса), когда шины холодные. Учтите, что достаточно проехать 1,5 км, чтобы температура шин повлияла на давление воздуха.

Если автомобиль проехал больше 5 км, шины и воздух в них нагреваются, и давление становится выше рекомендуемого давления в холодных шинах. Если вы проверяете давление в теплых шинах, не допускается уменьшать давление.

Шины

Примечание: В горячих шинах давление воздуха повышается в соответствии с законами физики. Если необходимо проверить давление, когда шины горячие (после того, как автомобиль проехал некоторое расстояние), учтите, что увеличение давления может составить до 30-40 кПа (0,3-0,4 бар). В таких условиях запрещается выпускать воздух из шин, чтобы довести давление до рекомендуемого уровня давления в холодных шинах.

Примечание: Давление в запасном колесе следует довести до максимального значения, предписанного для используемой комбинации колес/шин, и скорректировать после установки запасного колеса.

Примечание: Если автомобиль сильно загружен или буксирует тяжелый прицеп, дополнительная нагрузка на сцепное устройство прицепа может привести к превышению нагрузки на шины, которая соответствует полной массе автомобиля. Это допустимо, если не превышается скорость 100 км/ч и давление в шинах задних колес увеличено не менее чем на 20 кПа (3 фунто-фута/дюйм²). Это правило не применимо, если используется временное запасное колесо. В таком случае действует лимит скорости 80 км/ч, и давление в шинах следует поддерживать на том уровне, который указан в информационном ярлыке. Обратитесь к разделу **Ярлык с информацией о шинах**, 317.

Проверка давления в шинах

По возможности, проверяйте давление, когда шины холодные, соблюдая описанную ниже процедуру:

1. Снимите колпачок вентиля.
2. Плотно насадите наконечник манометра/насоса на вентиль.
3. Проверьте давление по показаниям манометра. Если необходимо, накачайте шину.
4. Если вы дополнительно накачивали шину, снимите и снова установите на вентиль шины наконечник манометра перед проверкой, чтобы получить правильное значение давления. При несоблюдении этого правила показания манометра могут оказаться неверными.
5. Если шина перекачана, снимите манометр с вентиля и выпустите воздух из шины, нажав на центральную часть вентиля. Снова подсоедините манометр к вентилю и проверьте давление. Если давление не отрегулировано, повторите описанную процедуру и проверку.

6. Установите колпачок вентиля.

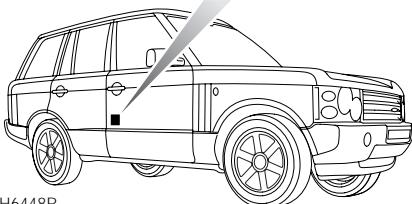
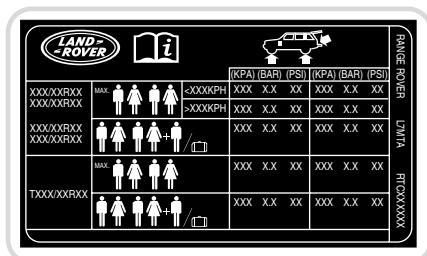
Примечание: В некоторых странах поездки на автомобиле, шины которого не накачаны до требуемого уровня в соответствии с предусмотренным способом эксплуатации, являются правонарушением.

Шины

Вентили

Колпачки вентилей должны быть туго затянуты, поскольку они предотвращают попадание грязи в вентиль. Проверяя давление воздуха в шинах, убедитесь в отсутствии утечки воздуха, сопровождаемой характерным шипением, через вентили.

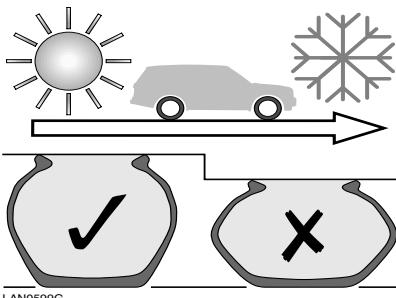
Ярлык с информацией о шинах



Этот ярлык находится на стойке "В" позади двери водителя и содержит информацию о колесах и шинах, входящих в исходную комплектацию автомобиля.

На этом ярлыке указаны типоразмеры колес и шин и рекомендуемое давление для всех комбинаций колес и шин.

Изменение давления при изменении температуры наружного воздуха



Если температура наружного воздуха падает, давление в шинах уменьшается, и может возникнуть состояние недонакачивания. Это следует иметь в виду во время поездок по территориям с более низкой температурой.

Из-за недостаточного давления уменьшается высота боковой стенки шины; это приводит к неравномерному износу шины и возникает риск ее повреждения.

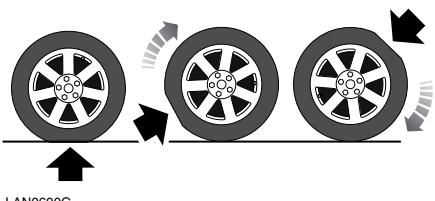
Давление в шинах можно отрегулировать перед началом поездки по местности с более низкими температурами. Давление воздуха в шинах также можно изменить, когда вы доедете до более холодной местности.

Примечание: Если вы регулируете давление в шинах, находясь в более холодной местности, до регулировки автомобиль должен пробыть в неподвижном состоянии не менее одного часа.

Давление в шинах должно быть повышенено на 0.14 бар/14 кПа на каждые 10°C повышения температуры.

Плоские участки

Если автомобиль долгое время был неподвижен при высокой температуре окружающего воздуха, на шинах могли образоваться плоские участки. Когда автомобиль возобновит движение, плоские участки создадут вибрацию, которая исчезнет с восстановлением шинами исходной формы.



LAN0600G

Для устранения эффекта появления плоских участков давление в шинах можно увеличить.

Давление в шинах должно быть повышенено на 0.14 бар/14 кПа на каждые 10°C повышения температуры.

Длительное хранение

Чтобы свести к минимуму образование плоских участков во время длительного хранения, можно увеличить давление в шинах до максимального значения, указанного на боковой стенке шины.

Примечание: Перед началом эксплуатации следует восстановить предписанное давление.

Комбинации шин и колес с повышенными эксплуатационными характеристиками

Предостережение: Этот автомобиль может быть оснащен колесами с повышенными эксплуатационными характеристиками в комбинации с низкопрофильными шинами, предназначенными для повышения динамических характеристик на сухих дорогах и сопротивляемости аквапланированию.

Низкопрофильные шины с высоким классом скорости имеют более мягкий материал протектора. Агрессивный стиль управления автомобилем может привести к повышенному износу и сокращению срока службы этих шин в сравнении с шинами других типов. Колеса и шины в такой комбинации более подвержены риску повреждения на бездорожье. Эта комбинация также менее эффективна на снегу и на льду, чем шины M и S. С учетом погодных условий шины с повышенными эксплуатационными характеристиками требуется заменять на зимние шины.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗИМНИХ ШИН

Зимние шины больше подходят для эксплуатации при низких температурах, на снегу и на льду и значительно улучшают динамические характеристики автомобиля в таких условиях.

Зимние шины требуется установить на все четыре колеса.

Предписанные зимние шины

18-дюймовые колеса: 235/65 R18

110H Dunlop Winter Sport M3

235/65 R18 110H Michelin Pilot Alpine

XSE

19-дюймовые колеса: 255/55 R19

111H Goodyear Ultra Grip

Примечание: Если автомобиль укомплектован 20-дюймовыми колесами, перед установкой зимних шин потребуется установить 18- или 19-дюймовые колеса.

Давление в зимних шинах:

Давление в зимних шинах (в холодном состоянии) эквивалентно давлению в обычных шинах этого же типоразмера.

ЦЕПИ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ

Цепи противоскольжения предназначены для движения по дорогам с твердым покрытием только в экстремальных условиях и не рекомендуются для использования на бездорожье. Если возникает необходимость установить на автомобиль цепи противоскольжения, обязательно соблюдайте следующие правила:

- **Передние колеса:** Установка цепей противоскольжения на передние колеса не допускается.
 - **Задние колеса:** Цепи противоскольжения можно устанавливать только на задние колеса диаметром 18 или 19 дюймов, причем колеса и шины должны соответствовать спецификациям оригинального оборудования. Обратитесь к разделу **КОЛЕСА И ШИНЫ, 379.**
- Примечание:** Если автомобиль укомплектован 20-дюймовыми колесами, перед установкой цепей противоскольжения потребуется установить 18- или 19-дюймовые колеса.
- Цепи противоскольжения **не допускается** устанавливать на временное запасное колесо.

Шины

- Используйте ТОЛЬКО цепи противоскольжения, разрешенные к применению компанией Land Rover, которые разработаны для вашего автомобиля и исключают риск повреждения других элементов. Разрешенные к применению цепи противоскольжения можно приобрести только у дилера/на авторизованном ремонтном предприятии компании Land Rover.
- Обязательно соблюдайте инструкции по установке и закреплению цепей, а также ограничения скорости, рекомендуемые для различных условий движения. Не превышайте скорость 50 км/ч.
- Устанавливайте цепи противоскольжения только попарно.
- На дорогах, свободных от снега, цепи противоскольжения желательно снимать, чтобы исключить риск повреждения шин.

Предостережение: Не используйте цепи противоскольжения, не разрешенные к применению. Это может привести к повреждению шин, колес, элементов подвески и системы тормозов и кузова автомобиля.

СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Внимание

Система контроля давления в шинах не устраниет необходимость проверять давление в шинах вручную.

Система TPM только выдает предупреждение о низком давлении в шинах, но **НЕ НАКАЧИВАЕТ** шины.

Регулярно проверяйте давление, когда шины холодные, используя точный манометр.

Если не поддерживается предписанное давление в шинах, может возрасти риск выхода шины из строя, потери контроля над автомобилем и травм.

Система контроля давления в шинах не может регистрировать повреждения шин. Регулярно проверяйте состояние шин, особенно если автомобиль эксплуатируется в условиях бездорожья.

Примечание: Применение не разрешенных к эксплуатации аксессуаров может повлиять на работу системы. Если это происходит, на дисплее центра сообщений появляется сообщение **TYRE MONITORING SYSTEM FAULT**.

Система TPM может работать с шинами разных типов по-разному. Выполняя замену шин, обязательно соблюдайте рекомендации. Обратитесь к разделу **Ярлык с информацией о шинах**, 317.

Шины

Ваш автомобиль может быть оснащен системой контроля давления в шинах (TPM), которая контролирует давление в каждой шине, заключая полноразмерную шину запасного колеса. Шины временных запасных колес не оснащены датчиками, и давление в них не контролируется.

Примечание: Система TPM только выдает предупреждение о низком давлении в шинах, но **НЕ НАКАЧИВАЕТ** шины.

1



2



LAN0544G

Если на колесо установлена система TPM, это легко определить на глаз по наличию внешней металлической контргайки и вентиля (1). На все колеса Land Rover, не оснащенные системой TPM, установлены резиновые вентили (2).

Работа системы TPM

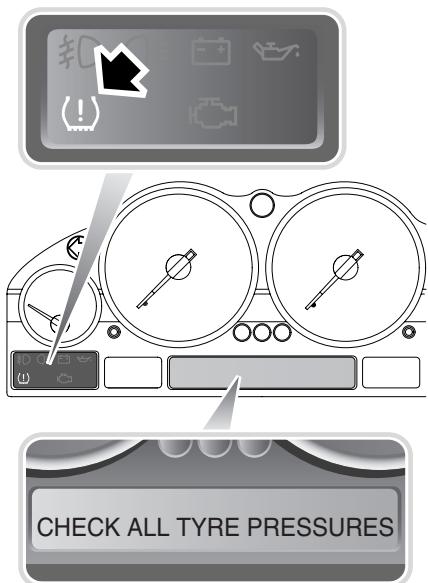
Система контролирует давление в шинах при помощи датчиков, установленных в каждом колесе, и приемного блока, расположенного в автомобиле. Связь между датчиком и приемным блоком поддерживается при помощи радиочастотных (RF) сигналов.



Предупреждение о давлении в шинах - это включение желтой контрольной лампы на панели приборов и появление сопутствующего сообщения на экране центра сообщений.

Все шины, включая запасную (при наличии), следует регулярно проверять, когда шины холодные, и накачивать до рекомендуемого давления. Рекомендованное давление воздуха в шинах указано в соответствующем разделе “Руководства по эксплуатации”. Если появляется предупреждение о низком давлении в шинах, это означает, что одна или несколько шин сильно недонакачаны.

Шины



LAN0566ENG

Вам следует как можно скорее остановиться, проверить шины и накачать их до рекомендуемого давления. Обратитесь к разделу **Ярлык с информацией о шинах, 317**. Если предупреждения о низком давлении появляются часто, требуется определить и устранить причину. Во время движения автомобиля с сильно недонакачанными шинами происходит перегрев шин, который может привести к выходу шины из строя. Недостаточное давление воздуха также увеличивает расход топлива, сокращает срок службы шин, может повлиять на общую управляемость и тормозной путь автомобиля.

Кроме этого, система TPM контролирует давление в полноразмерной запасной шине. Если давление в запасной шине не соответствует предписанному уровню, появится сообщение **CHECK SPARE TYRE PRESSURE** и загорится контрольная лампа.

Если изменяются погодные условия, предупреждения системы E3M могут быть прерывистыми.

Предостережение: Накачивая шины, соблюдайте осторожность, чтобы не погнуть и не повредить датчики системы TPM. Обязательно проверьте правильность совмещения головки компрессора и штока вентиля.

Кроме этого, автомобиль сообщает о неполадках в системе TPM с помощью контрольной лампы, которая сначала мигает, а затем горит постоянно. Если в системе возникают неполадки, выдается текстовое сообщение **TYRE MONITORING SYSTEM FAULT**.

Последовательность сообщений о неполадках в системе TPM выдается при каждом цикле зажигания, пока неисправность не будет устранена. Если возникла неполадка, возможно, система будет не в состоянии корректно выявлять низкое давление в шинах или сообщать об этом.

Неполадки в системе TPMS могут возникать по разным причинам, например, из-за присутствия других радиочастотных систем, которые могут создавать помехи, или из-за установки на автомобиль несовместимых сменных шин.

Давление в запасной шине

Полноразмерную запасную шину следует накачать до максимального давления, которое предусмотрено для шин этого типоразмера.

Замена полноразмерного запасного колеса и шины

Если возникла необходимость заменить колесо запасным колесом, система автоматически распознает изменение в расположении колес. Автомобиль необходимо оставить неподвижно на 15 мин во время смены колеса и шины для распознавания изменений системой. После начала движения со скоростью более 25 км/ч все предупреждения о низком давлении, как правило, исчезают в течение 5 минут.

Замена временного запасного колеса и шины

Если установлено временное запасное колесо, система автоматически распознает изменение в расположении колес. Примерно через 10 минут движения со скоростью выше 25 км/ч загорится контрольная лампа и появится сообщение **TYRE FRONT (REAR) RIGHT (LEFT) NOT MONITORED.**

Контрольная лампа сначала мигает, а затем горит постоянно. Если временное запасное колесо используется долгое время, появится дополнительное текстовое сообщение **TYRE MONITORING SYSTEM FAULT.**

Эта последовательность сообщений TPM активируется на каждом цикле зажигания, пока вы не замените временное запасное колесо полноразмерным колесом в сборе с шиной.

Перед поиском неисправностей в системе TPM обязательно замените временное запасное колесо. После замены временного запасного колеса полноразмерным колесом в сборе с шиной неисправность, возможно, исчезнет.

Предупреждение о давлении в шинах, связанное со скоростным режимом

Если планируются поездки со скоростью выше 160 км/ч, следует увеличить давление в шинах до уровня, указанного на информационном ярлыке. Если давление в шинах не увеличено, при движении со скоростью выше 160 км/ч загорится желтая контрольная лампа и появится текстовое сообщение **TYRE PRESSURES LOW FOR SPEED**. Если появляется это сообщение, следует сбросить скорость.

Если требуется заменить шину

Желательно, чтобы все операции обслуживания шин выполнял дилер компании Land Rover или квалифицированный специалист. Если установлена система TPM, каждое колесо в сборе с шиной за исключением временного запасного колеса оснащено датчиком давления воздуха в шине, который соединен со штоком вентиля шины.

Чтобы избежать повреждения датчика, требуется снимать и устанавливать шину на колесо особым образом. Соблюдайте осторожность, чтобы не допустить соприкосновения буртика шины и датчика во время снятия и установки шины, поскольку это может привести к повреждению и/или неработоспособности датчика.

Предостережение: При каждой замене шины требуется заменять уплотнение штока вентиля, шайбу, гайку, сердечник и колпачок вентиля.

Если была отпущена крепежная гайка вентиля, уплотнение штока вентиля, шайбу и гайку требуется заменить. При установке датчиков в сборе и гаек требуется соблюдать предписанный момент затяжки и положение установки.

Датчик можно снять с колеса, отвернув гайку крепления вентиля.

Если эти меры предосторожности не приняты, возможно повреждение автомобиля.

Процедура установки сменного датчика

Установку сменного датчика должен выполнить дилер или авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover.

Для распознавания системой TPM на колесо требуется установить сменный датчик. Распознавание происходит, только когда автомобиль движется со скоростью выше 25 км/ч приблизительно в течение 10 минут.

Если предупреждение системы TPM, относящееся к любому колесу, не исчезает, даже при правильно отрегулированном давлении и движении дольше 10 минут со скоростью выше 25 км/ч, обратитесь к вашему дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover.

Очистка и уход за автомобилем

ОЧИСТКА САЛОНА



Предостережение: Мощность некоторых моевых установок, работающих под большим давлением, такова, что вода может проникать через уплотнения дверей/окон и повреждать элементы отделки и механизмы замков. Не направляйте струю воды под высоким давлением на воздухозаборные отверстия, на уплотнения кузова (двери, люк крыши, окна и т.д.) и на элементы, которые можно повредить (лампы, зеркала, наружная отделка и т.д.).

Не используйте моевые установки, работающие под высоким давлением, для очистки моторного отделения, чтобы не повредить хрупкие элементы и электропроводку.

Обязательно прочитайте и соблюдайте все инструкции, прилагаемые к чистящим средствам. Не пользуйтесь чистящими средствами, которые не предназначены для автомобилей.

Как вымыть автомобиль

Перед тем как вымыть автомобиль, удалите сильные отложения грязи и глины водой из шланга.

Регулярно мойте автомобиль мягкой губкой и большим количеством холодной или теплой воды с подходящим автомобильным шампунем. Тщательно ополосните кузов и оботрите насухо куском замши или синтетического заменителя.

Соблюдайте следующие правила:

- Не мойте автомобиль горячей водой.
- Пользуйтесь только чистящими средствами, которые подходят для автомобилей.
- В жаркую погоду не мойте автомобиль под прямыми лучами солнца.

Предостережение: Птичий помет, древесная смола, личинки насекомых, битум, соль и промышленные осадки обладают разъедающим действием и могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. Такие загрязнения следует удалять как можно скорее, чтобы не возникли повреждения.

Удаление битумных пятен

Удаляйте битумные пятна и въевшиеся пятна консистентной смазки уайт-спиритом. После применения уайт-спирита немедленно промойте обработанный участок мыльным раствором.

Очистка и уход за автомобилем

Очистка днища кузова

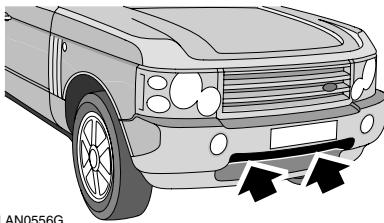
На днище кузова могут скапливаться разъедающие средства, которыми пользуются на автомагистралях для борьбы со снегом и гололедом, дорожная грязь и ил после преодоления водных преград. Если такие отложения не удаляются, это может быстро привести к образованию ржавчины. Регулярно обмывайте днище кузова пресной водой и уделяйте особое внимание участкам, на которых скапливается грязь.

Если обнаружены повреждения или коррозия, как можно скорее обратитесь к дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover для проверки автомобиля.

Очистка после поездки по бездорожью

Предостережение: После поездки по бездорожью обязательно очистите воздухозаборные отверстия и решетку радиатора. Если это не будет сделано, возможен перегрев двигателя.

Обязательно очистите автомобиль и днище кузова сразу же после поездки по бездорожью, обращая особое внимание на участки, где скапливается грязь и глина.



LAN0556G

Промойте водой из шланга при низком давлении нижнюю секцию решетки радиатора, как показано стрелкой на иллюстрации, чтобы очистить элементы системы охлаждения.

Очистка и уход за автомобилем

Устранение незначительных повреждений лакокрасочного покрытия

Регулярно осматривайте лакокрасочное покрытие и своевременно устраняйте сколы от ударов щебенки, трещины и глубокие царапины. Обнаженный металл быстро ржавеет, и неустранимый дефект может привести к необходимости дорогостоящего ремонта.

Маленькие царапины и выбоины следует обрабатывать специальными закрашивающими материалами, которые можно приобрести у обслуживающего вас дилера/на авторизованном ремонтном предприятии компании Land Rover. Для устранения более крупных повреждений обращайтесь за профессиональной помощью к дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover.

Полировка

Время от времени окрашенные поверхности необходимо полировать рекомендованным к применению полировочным средством, содержащим следующие компоненты:

- Очень мягкие абразивные вещества для удаления поверхностных загрязнений, не повреждающие и не снимающие слой краски.
- Наполнители, которые заполняют царапины и делают их менее заметными.
- Воск, создающий защитный слой между элементами кузова и лакокрасочным покрытием.

Примечание: Не наносите полировочное средство на неокрашенные участки молдингов бамперов. Это приведет к засаливанию шероховатой поверхности молдингов частичками воска.

Стекла и зеркала

Заднее стекло и зеркала следует очищать только мыльным раствором и мягкой тканью. Это предусмотрено, чтобы не повредить отражающую поверхность зеркала, нагревательные элементы и антенну на заднем стекле.

Не пользуйтесь абразивными чистящими средствами и металлическими скребками для удаления льда, чтобы очистить зеркала и стекла.

Очистка и уход за автомобилем

ОЧИСТКА САЛОНА

Внимание

Прочитайте всю информацию и инструкции по пользованию, прилагаемые к чистящим средствам. Некоторые чистящие средства содержат токсичные вещества, которые могут создать угрозу для здоровья при некорректном использовании.

Предостережение: Прочтите всю информацию и инструкции по пользованию, прилагаемые к чистящим средствам. Неправильное использование некоторых средств может привести к повреждению отделки салона.

Пластик и ткань

Очищайте пластиковые или обитые тканью поверхности раствором щадящего мыла в теплой воде и протирайте их чистой тканью.

Внимание

Не полируйте панель приборов. Полированные поверхности отражают свет и могут нарушить четкость обзора для водителя.

Кожа

Предостережение: Пользуйтесь только чистящими средствами, специально предназначенными для кожи. Не пользуйтесь химикалиями, спиртами и абразивными материалами, поскольку они приводят к быстрому износу кожи. Применение не рекомендованных к использованию средств ухода аннулирует гарантию.

Если у вас возникнут сомнения по поводу использования средств ухода, обратитесь за консультацией к дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover.

Рекомендуется очищать кожу и наносить на нее защитный состав не реже одного раза в полгода.

Компания Land Rover рекомендует использовать комплект для очистки кожи ВАС500490. Стого соблюдайте инструкции.

Примечание: Некоторые материалы и ткани обладают окрашивающей способностью. Из-за этого на коже светлых оттенков могут возникать некрасивые обесцвеченные пятна. Такие участки следует как можно скорее очистить и восстановить их защитное покрытие.

Очистка и уход за автомобилем

Ковровое покрытие и ткань

Пользуйтесь только разбавленным раствором рекомендованного средства для очистки обивки. Рекомендуется перед использованием проверять действие всех чистящих средств на незаметном участке.

Щиток приборов, часы и радиоприемник

Протирайте щиток приборов, часы и аудиоблок только мягкой сухой тканью. Не применяйте жидкие чистящие средства или аэрозоли.

Ремни безопасности

Вытяните ленты ремней и очистите их щадящим мылом, растворенным в теплой воде. Полностью вытянутая лента ремня должна просохнуть на воздухе, без дополнительного нагрева.

Внимание

Не допускайте попадания воды, чистящих средств и волокон ткани в механизмы ремней безопасности. Любые вещества, попадающие внутрь механизмов, могут нарушить работу ремней безопасности в случае аварии.

Примечание: Очищая ремни безопасности, проверьте отсутствие повреждений и степень износа лент ремней. Любые повреждения должны быть устранены дилером/на авторизованном ремонтном предприятии компании Land Rover.

Крышки модулей подушек безопасности

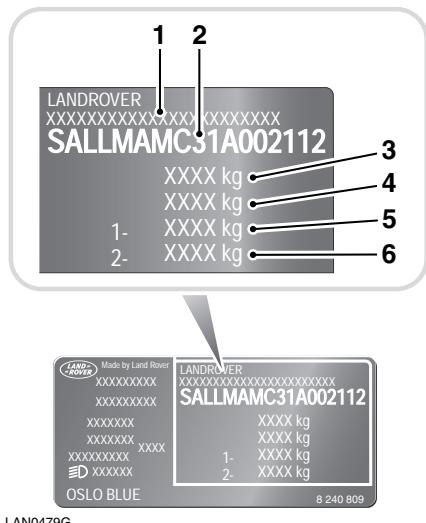
Внимание

Крышки модулей подушек безопасности допускается очищать только слегка влажной тканью, смоченной в средстве для очистки обивки.

Не допускайте намокания крышек модулей подушек безопасности и прилегающих участков. Любые вещества, проникающие внутрь механизма, могут нарушить срабатывание подушки безопасности при аварии.

Идентификационные номера

ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР АВТОМОБИЛЯ (VIN)



LAN0479G

1. Типовое разрешение (если требуется)
2. Идентификационный номер автомобиля (VIN)
3. Полная масса автомобиля (если требуется)
4. Полная масса автопоезда (если требуется)
5. Максимальная нагрузка на передний мост (если требуется)
6. Максимальная нагрузка на задний мост (если требуется)

Когда вы обращаетесь к дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover, сотрудники фирмы могут попросить вас сообщить идентификационный номер автомобиля (VIN).

Номер VIN отштампован на пластинке, которая видна снаружи в левой нижней части лобового стекла (он должен совпадать с номером VIN, записанным в "Сервисной книжке"). VIN также может быть указан на следующих участках автомобиля: запорная платформа капота, стойка подвески и внутренние поверхности дверей.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

АВТОМОБИЛЯ

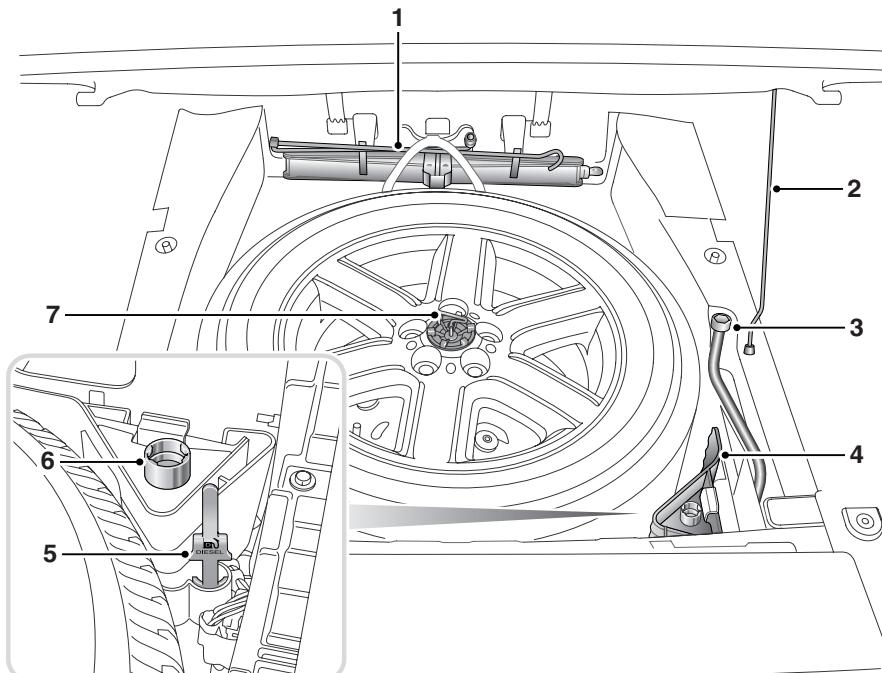
(только для Австралии)

Календарный месяц и год сборки кузова и узлов трансмиссии и выпуска автомобиля с производственной линии.

Дата изготовления автомобиля отштампovана на пластинке, установленной в моторном отделении.

Замена колеса

КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ



LAN0480G

Комплект инструментов для замены колеса хранится в нише для запасного колеса, которая расположена под крышкой в заднем грузовом отсеке.

1. Домкрат для замены колес.
2. Опорная стойка для запасного колеса.
3. Монтажный ключ.
4. Упоры для колес.
5. Инструмент для переустановки блокиратора топливного бака.
6. Переходник для гаек-“секреток”.
7. Болт крепления запасного колеса.

Внимание

После замены колеса обязательно закрепляйте инструменты, упоры, домкрат и замененное колесо в предусмотренном положении хранения. Если не соблюдаются правила хранения, в случае столкновения или опрокидывания незакрепленное оборудование может причинить травму или привести к гибели.

Замена колеса

Уход за домкратом

Периодически осматривайте домкрат, очищайте и смазывайте подвижные элементы, в особенности винтовую резьбу, для предотвращения коррозии.

Чтобы исключить возможность загрязнения, домкрат следует хранить только в нерабочем положении (полностью закрытым).

ЗАМЕНА КОЛЕСА

Если требуется замена колеса, полностью съедьте с дорожного полотна. Припаркуйте автомобиль на максимально ровной и устойчивой поверхности. Убедитесь в отсутствии любых препятствий, которые могут помешать безопасному снятию колеса. Включите аварийную световую сигнализацию и, если требуется по закону, установите знак аварийной остановки.

Обязательно попросите пассажиров покинуть автомобиль и подождать в безопасном месте вне проезжей части. Отсоедините грузовой или жилой прицеп (если применимо).

Перед заменой колеса убедитесь, что передние колеса, по возможности, развернуты прямо вперед, задействуйте стояночный тормоз, выберите положение **P** (Парковка) коробки передач и диапазон Low раздаточной коробки.

Выключите зажигание, извлеките ключ из замка и заблокируйте рулевую колонку. Соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Убедитесь, что домкрат установлен на твердом ровном грунте. Не допускается устанавливать домкрат на мягком грунте, водосточной решетке или на канализационном люке. Не помещайте никакие предметы между домкратом и землей. Это может создать опасность при поддомкрачивании автомобиля.
- Заблокируйте колеса. Обратитесь к разделу **Применение упоров для колес**.
- Запрещается поднимать домкратом автомобиль, в котором находятся пассажиры, а также автомобиль с присоединенным жилым или грузовым прицепом!

Датчик наклона

Ваш автомобиль оснащен датчиком наклона, который инициирует срабатывание сигнализации, если после запирания автомобиль раскачивается вперед и назад или из стороны в сторону.

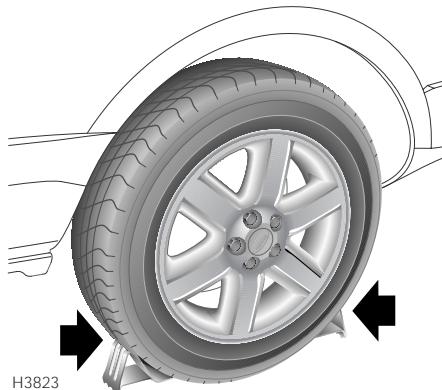
Если вы по какой-либо причине хотите, чтобы во время подъема автомобиля при помощи домкрата двери были заперты, заприте замки дверей, дважды нажав на кнопку запирания с интервалом не более 10 секунд. Если вы запираете двери при помощи ключа, дважды поверните ключ в замке двери водителя в направлении задней части автомобиля с интервалом не более 10 секунд.

Замена колеса

Применение упоров для колес

Внимание

Перед подъемом автомобиля в качестве дополнительной меры предосторожности рекомендуется закрепить колеса противооткатными упорами в двух местах.



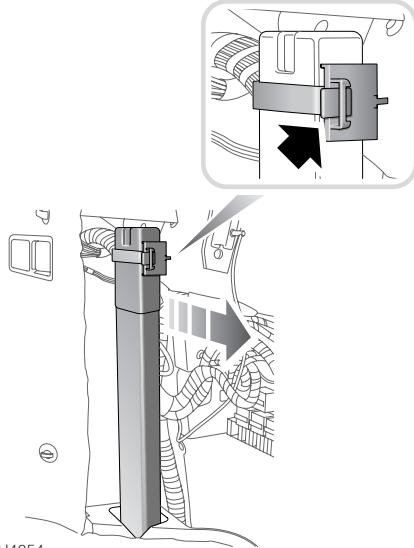
Если это возможно, установите автомобиль на ровную горизонтальную площадку, закрепив упорами обе стороны колеса, диагонально противоположного заменяемому колесу.

Если подъем автомобиля домкратом на наклонной плоскости неизбежен, установите упоры под два противоположных колеса с той стороны, которая обращена вниз.

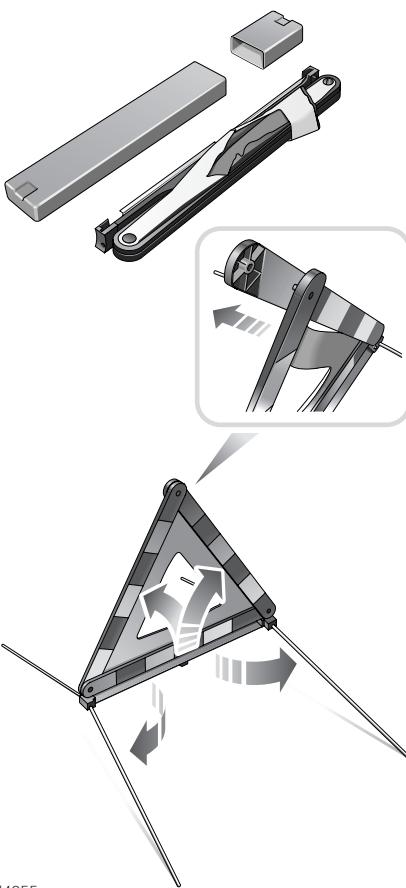
Упоры для колес хранятся в нише для запасного колеса (см. раздел **КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ, 331**).

Замена колеса

Использование знака аварийной остановки



H4054



H4055

Знак аварийной остановки хранится в отделении заднего грузового отсека. Обратитесь за инструкциями к разделу **КРЫШКА ОТДЕЛЕНИЯ, РАСПОЛОЖЕННОГО В ЗАДНЕМ ГРУЗОВОМ ОТСЕКЕ, 198.**

Открыв крышку отсека, надавите на язычок (показан стрелкой на рисунке в рамке), освободите предохранитель и извлеките футляр со знаком аварийной остановки. Раскройте футляр и выньте знак аварийной остановки в сборе.

Разверните четыре металлические ножки, затем поднимите и разложите две верхние стороны треугольника (см. основной рисунок). Закрепите вершину треугольника штифтом (см. рисунок в рамке).

Установите знак аварийной остановки на достаточном расстоянии от автомобиля, чтобы предупредить других водителей о созданной помехе.

Замена колеса

ВРЕМЕННОЕ ЗАПАСНОЕ КОЛЕСО

Некоторые автомобили, оснащенные колесами с легкосплавными дисками, укомплектованы запасным колесом меньшего размера со стальным или легкосплавным диском.

Такие колеса имеют обозначение **"Запасное колесо для временного использования"** и снабжены ярлыком, на котором указано ограничение скорости. Прочтайте описанные ниже предупреждения.

Внимание

При использовании временного запасного колеса требуется соблюдать следующие меры предосторожности:

- Соблюдайте осторожность во время движения. Шина временного запасного колеса имеет меньший размер по сравнению с обычной шиной, а давление в ней выше. Это ухудшает комфорт движения, и на некоторых дорогах может приводить к уменьшению тягового усилия. Во время движения по бездорожью с установленным временным запасным колесом соблюдайте особую осторожность.
- Временное запасное колесо предназначается только для временного использования. Его требуется как можно скорее заменить колесом и шиной стандартного размера.
- Не допускается устанавливать на автомобиль несколько временных запасных колес одновременно.
- Не превышайте скорость 80 км/ч.
- Давление вшине временного запасного колеса должно соответствовать значению, указанному в таблице. Обратитесь к разделу КОЛЕСА И ШИНЫ, 379.
- Срок службы временного запасного колеса короче, чем у обычного колеса. Используйте только сменные шины, имеющие такой же тип и технические характеристики.
- Установка цепей противоскольжения на временное запасное колесо не допускается.

Замена колеса

СНЯТИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

Внимание

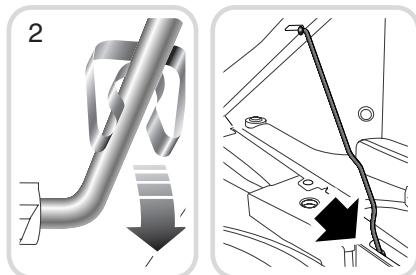
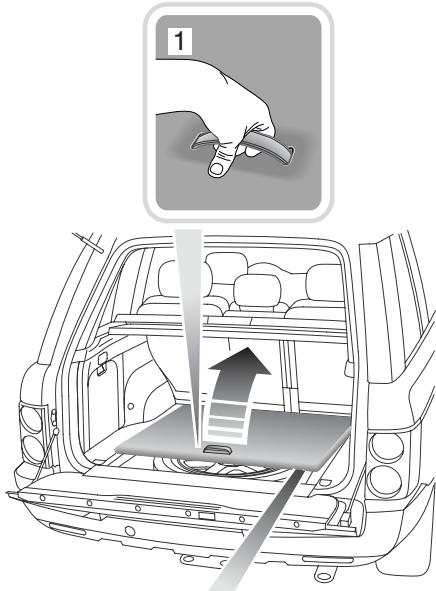
Колеса очень тяжелые. Соблюдайте осторожность, когда вы поднимаете и извлекаете запасное колесо из заднего грузового отсека, поднимаете и убираете замененное колесо в нишу.

Для доступа к нише, в которой хранится запасное колесо, необходимо отогнуть вперед заднюю кромку покрытия багажного отделения. Обратитесь к разделу **ЧЕХОЛ ГРУЗОВОГО ОТСЕКА, 200.**

Открыв заднюю дверь багажного отделения:

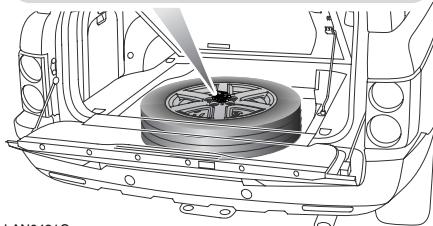
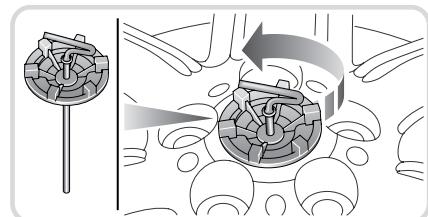
1. Поднимите рукоятку (1), чтобы открыть крышку ниши, в которой хранится запасное колесо.
2. Открепите опорную стойку (2) на тыльной стороне крышки и вставьте торец стойки в отверстие в боковой части ниши для запасного колеса (сплошная стрелка на рисунке в рамке), чтобы крышка оставалась открытой.

Открепите удерживающий хомут и снимите домкрат, предназначенный для замены колес. Выньте упоры для колес и монтажный ключ. Обратитесь к разделу **КОМПЛЕКТ ИНСТРУМЕНТОВ, 331.**



H3824

Замена колеса



LAN0481G

3. Отпустите болт крепления запасного колеса, выверните болт и снимите запасное колесо.

Замена колеса

ЗАМЕНА КОЛЕСА

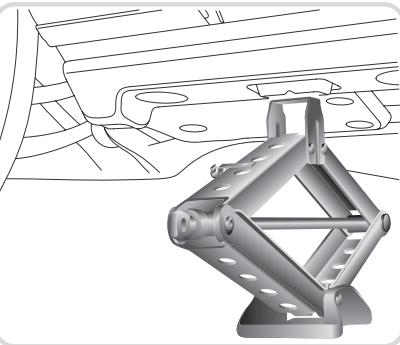
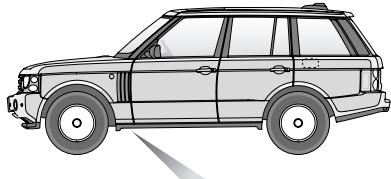
Установка домкрата

Внимание

Запрещается работать под днищем автомобиля, если в качестве опоры используется только домкрат. Домкрат предназначен только для замены колес.

Обязательно:

- Удостоверьтесь в том, что домкрат стоит на твердой горизонтальной поверхности.
- Устанавливайте домкрат со стороны борта автомобиля, на одной оси с соответствующей точкой поддомкрачивания.
- Поднимите домкрат так, чтобы штифт в головке домкрата вошел в отверстие на продольной балке шасси как показано на рисунках.

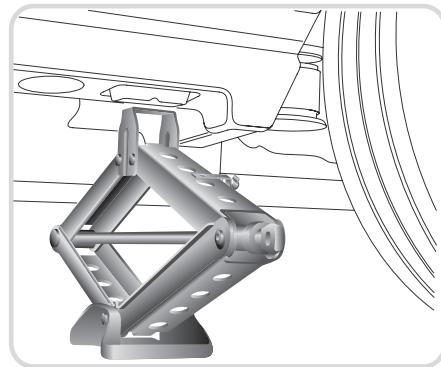
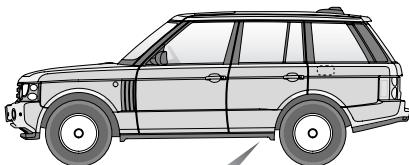


H6521G

Передние точки поддомкрачивания

Всегда устанавливайте домкрат со стороны борта автомобиля, примерно на одной оси с соответствующей точкой поддомкрачивания.

Удостоверьтесь в том, что домкрат стоит на твердой горизонтальной поверхности.



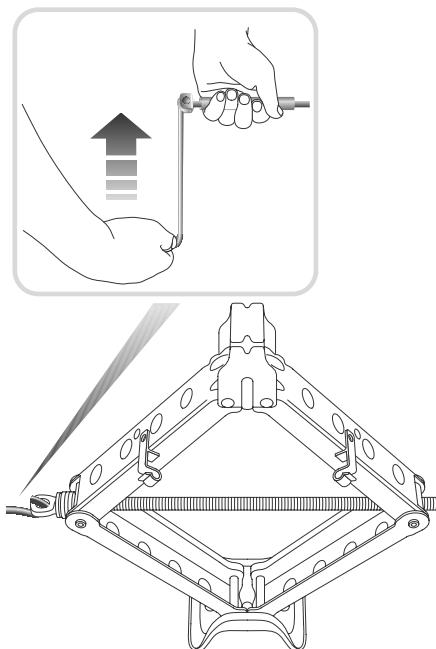
H6522G

Задние точки поддомкрачивания

Предостережение: Поднимая автомобиль при помощи домкрата, используйте только описанные выше точки поддомкрачивания, чтобы исключить возможность повреждения автомобиля.

Замена колеса

Использование домкрата



Расположите домкрат под соответствующей точкой поддомкрачивания, прикрепите к домкрату рукоятку.

Поверните рукоятку домкрата по часовой стрелке, чтобы поднять головку домкрата и зафиксировать ее в точке поддомкрачивания.

Убедитесь, что основание домкрата полностью опирается о землю.

Внимание

Обязательно используйте рычаг домкрата, чтобы свести к минимуму риск случайных травм и повреждений.

Замена колеса

- Перед подъемом автомобиля при помощи монтажного ключа ослабьте гайки крепления колеса, повернув их на пол-оборота против часовой стрелки.
- Поднимайте автомобиль, пока колесо не приподнимется над землей.
- Выверните гайки крепления колеса и сложите их для сохранности в одном месте.
- Снимите колесо.

Предостережение: Чтобы исключить риск повреждения поверхности колеса, не укладывайте колесо на дорогу.

- Если автомобиль укомплектован колесами с легкосплавными дисками, нанесите на отверстие ступицы колеса предписанную противозадирную смазку. Это сведет к минимуму любое возможное прихватывание колеса к отверстию ступицы.

Проследите, чтобы частицы смазки не попадали на элементы системы тормозов и на плоские контактные поверхности колеса.

Если в экстренной ситуации такая обработка невозможна, временно установите запасное колесо, но при первой же возможности снимите колесо и нанесите смазку.

- Установите запасное колесо, слегка затяните гайки и убедитесь, что гайки прочно удерживаются. Не затягивайте гайки полностью, пока колесо приподнято над землей.

Замена колеса

Внимание

Устанавливая колесо, убедитесь, что контактные поверхности ступицы и колеса чистые, не покрыты ржавчиной или противозадирной смазкой. Любая грязь или ржавчина могут ослабить крепление гаек колеса и стать причиной аварии.

7. Убедитесь в отсутствии посторонних предметов под автомобилем и вокруг него, опустите автомобиль, уберите домкрат и противооткатные упоры.
8. До упора затяните все гайки крепления колеса в диагональной последовательности. Не перетягивайте гайки, надавливая на монтажный ключ ногой или используя удлинительные рычаги, поскольку это может привести к перенапряжению гаек крепления колеса. Как можно скорее проверьте момент затяжки гаек колеса.

9. Используя подходящий неострый инструмент, слегка надавите на заднюю часть колпака ступицы снятого колеса и снимите колпак. Установите колпак на ступицу установленного колеса и надавите рукой. Уберите инструменты, противооткатные упоры, домкрат и замененное колесо.

Примечание: Для того чтобы убрать колесо в нишу для запасного колеса, выполните процедуру снятия колеса в обратной последовательности.

10. Не забудьте переключить раздаточную коробку в положение 'Н' (высокий диапазон) перед возобновлением поездки.
11. Как можно скорее проверьте давление в шинах (см. раздел **КОЛЕСА И ШИНЫ, 379**).

Дополнительная информация о шинах приведена в разделе **УХОД ЗА ШИНАМИ, 312**.

Момент затяжки гаек крепления колес	140 Нм
-------------------------------------	--------

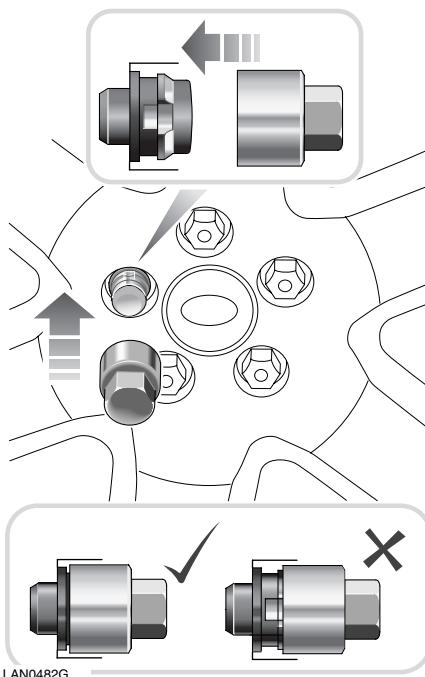
Замена колеса

ГАЙКИ-'СЕКРЕТКИ'

Все колеса автомобиля могут быть оснащены гайками-'секретками'. Эти гайки похожи на стандартные гайки крепления колеса, но их можно снять только при помощи специального адаптера, входящего в комплект инструментов.

Установите адаптер на гайку-'секретку'. Используя монтажный ключ, выверните гайку и адаптер.

Обязательно храните адаптер для гаек-'секреток' в предусмотренном месте.



LAN0482G

Примечание: На гайке-'секретке' отштампован кодовый номер. Убедитесь, что этот номер вписан в карточку безопасности, которая входит в комплект литературы. Этот номер будет необходим, если потребуется заказать новый адаптер. Не храните карточку безопасности в автомобиле.

Принудительный запуск двигателя

ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ АВТОМОБИЛЯ С РАЗРЯЖЕННЫМ АККУМУЛЯТОРОМ

Единственный рекомендуемый способ запуска двигателя автомобиля с разряженным аккумулятором - это подключение при помощи соединительных проводов к запасному аккумулятору или аккумулятору другого автомобиля. Эта процедура отличается от процедуры зарядки аккумулятора, которую не следует выполнять, если аккумулятор подключен к электрической системе автомобиля.

Запуск двигателя автомобиля буксировкой или толканием не рекомендуется!

Внимание

Работая с аккумуляторами, обязательно надевайте защитные очки.

В нормальном режиме работы аккумулятор выделяет взрывоопасный газообразный водород. Не допускайте присутствия искр или открытого пламени в моторном отделении.

Не пытайтесь запустить двигатель, если вы подозреваете, что электролит аккумулятора замерз.

Убедитесь, что оба аккумулятора имеют одинаковое напряжение (12 В), а соединительные провода снабжены изолированными клеммами и пригодны для подключения к аккумуляторам, имеющим напряжение 12 В.

Не отсоединяйте разряженный аккумулятор от электрической системы автомобиля.

Не соединяйте положительные (+) клеммы с отрицательными (-).

Убедитесь, что соединительные провода не соприкасаются с любыми подвижными элементами в моторном отделении.

Соблюдайте осторожность, работая рядом с вращающимися элементами двигателя.

Принудительный запуск двигателя

Запуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля

Предостережение: Если используется аккумулятор другого автомобиля, кузова автомобилей ни в коем случае не должны соприкасаться. Это может привести к возникновению заземляющего соединения, вызвать искрение и повреждения.

Запуска двигатель от аккумулятора другого автомобиля, установите автомобили так, чтобы аккумуляторы находились на близком расстоянии один от другого. Убедитесь, что автомобили не соприкасаются.

Задействуйте стояночный тормоз в обоих автомобилях и убедитесь, что рычаги переключения передач в обоих автомобилях находятся в нейтральном положении (или в положении **P** или **Park** в автомобилях с автоматической коробкой передач).

Выключите зажигание и все электрооборудование в обоих автомобилях, затем подсоедините провода как указано на следующей странице.

Точки подсоединения соединительных проводов

Внимание

Обязательно используйте рекомендуемые точки подсоединения.

Не подсоединяйте соединительные провода к положительной (+) клемме аккумулятора. Положительная клемма снабжена пиротехническим устройством, предназначенным для отсоединения аккумулятора в качестве меры безопасности при столкновении. Подсоединение провода к положительной клемме может вызвать случайное срабатывание устройства и стать причиной травмы, гибели или повреждения автомобиля.

Не подсоединяйте черный провод к отрицательной (-) клемме разряженного аккумулятора. Это может привести к образованию искр, вызвать возгорание или взрыв. Используйте только отрицательную (-) точку подсоединения. Если возникнут сомнения, обратитесь за квалифицированной помощью.

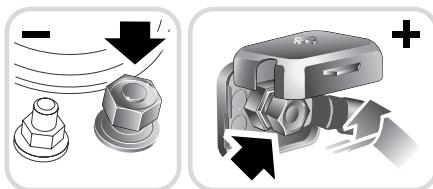
Убедитесь в прочности всех соединений. Если зажим соскочит или будет стянут с клеммы аккумулятора, это может вызвать искрение и привести к возгоранию или взрыву.

Внимание

Не используйте систему принудительного запуска двигателя, рассчитанную на 24 В.

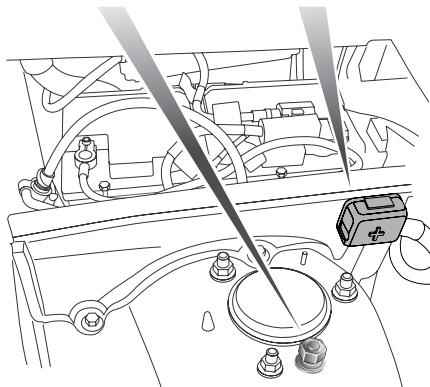
Это приводит к перенапряжению и может вызвать повреждение электрической системы автомобиля.

Принудительный запуск двигателя



Отрицательная точка подсоединения ('-') - это специальная гайка, расположенная на стойке подвески (см. рисунок).

Подсоединяйте соединительные провода только к показанным точкам и следите, чтобы провода не соприкасались с любыми подвижными элементами в моторном отделении.



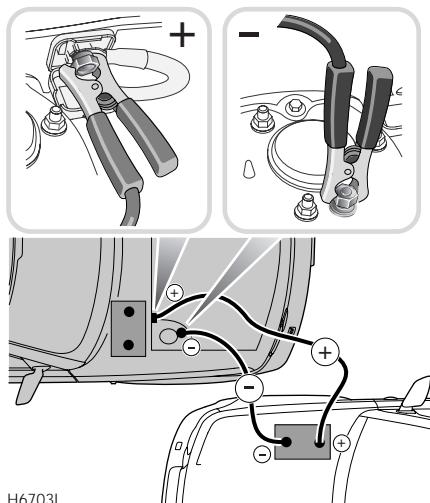
H3914

Точки подсоединения соединительных проводов (отрицательная '-' и положительная '+') расположены в моторном отделении на некотором расстоянии от аккумулятора. Такая конструкция обеспечивает дополнительную безопасность обоих автомобилей при запуске двигателя с помощью соединительных проводов.

Положительная точка подсоединения (+), показанная на левом рисунке в рамке, снабжена предохранительной крышкой, предотвращающей случайное соединение и загрязнение. Перед подсоединением соединительного провода раскройте крышку.

Принудительный запуск двигателя

ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО АККУМУЛЯТОРА



H6703L

Предостережение: Прочтайте и проанализируйте всю информацию и предупреждения, приведенные выше в этом разделе. Обратитесь к разделам ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ АВТОМОБИЛЯ С РАЗРЯЖЕННЫМ АККУМУЛЯТОРОМ, 342, Запуск двигателя от аккумулятора другого автомобиля, 343 и Точки подсоединения соединительных проводов, 343 ПЕРЕД процедурой запуска двигателя при помощи соединительных проводов.

Обязательно соблюдайте описанную ниже процедуру и подсоединяйте провода в указанном порядке:

1. На автомобиле со вспомогательным аккумулятором подсоедините один конец красного соединительного провода к положительной (+) клемме аккумулятора или к положительной точке подсоединения (+) в моторном отделении (при наличии).
2. На автомобиле с разряженным аккумулятором подсоедините другой конец красного соединительного провода к положительной (+) клемме аккумулятора или к положительной точке подсоединения (+) (при наличии).

Предостережение: Важно: на автомобиле Range Rover подсоединяйте красный соединительный провод к положительной (+) точке подсоединения (см. левый рисунок в рамке). Не подсоединяйте этот провод к положительной (+) клемме аккумулятора.

3. На автомобиле со вспомогательным аккумулятором подсоедините один конец черного соединительного провода к отрицательной (-) клемме аккумулятора или к отрицательной точке подсоединения (-).

Принудительный запуск двигателя

4. Подсоедините другой конец черного соединительного провода к отрицательной (-) точке соединения или к подходящей точке заземления на автомобиле с разряженным аккумулятором (т.е. к опоре двигателя или к неокрашенной металлической поверхности) на расстоянии не менее 0.5 м от аккумулятора и на большом расстоянии от топливопроводов и тормозных магистралей.
5. Убедитесь, что провода не соприкасаются с подвижными элементами двигателей обоих автомобилей. Запустите двигатель автомобиля со вспомогательным аккумулятором и дайте ему поработать несколько минут на холостом ходу.
6. Запустите двигатель автомобиля с разряженным аккумулятором. Как только оба двигателя начнут работать normally, дайте им поработать две минуты на холостом ходу. Выключите двигатель автомобиля со вспомогательным аккумулятором.

Предостережение: Не включайте любое электрооборудование автомобиля с разряженным аккумулятором до отсоединения соединительных проводов.

Отсоединение соединительных проводов выполняется в порядке, строго обратном порядку подключения.

Если электропитание автомобиля было прервано, системы АБС и DSC будутdezактивированы (загорятся соответствующие контрольные лампы). Для возобновления работы этих систем проедьте на автомобиле небольшое расстояние или в неподвижном автомобиле с работающим двигателем поверните рулевое колесо между крайними положениями. После возобновления работы систем контрольные лампы АБС и DSC погаснут.

Плавкие предохранители

ПЛАВКИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

Плавкие предохранители - это простые прерыватели цепей, защищающие электрооборудование автомобиля от перегрузок.

При перегорании плавкого предохранителя элемент оборудования, защищаемый этим предохранителем, перестает работать.

Для удобства определения номинала предохранителей применяется цветовая кодировка:

Цвета плавких предохранителей

ФИОЛЕТОВЫЙ	3 А
БЕЖЕВЫЙ	5 А
КОРИЧНЕВЫЙ	7.5 А
КРАСНЫЙ	10 А
СИНИЙ	15 А
ЖЕЛТЫЙ	20 А
БЕЛЫЙ	25 А
ЗЕЛЕНЫЙ	30 А
ОРАНЖЕВЫЙ	40 А

Проверка или замена предохранителя

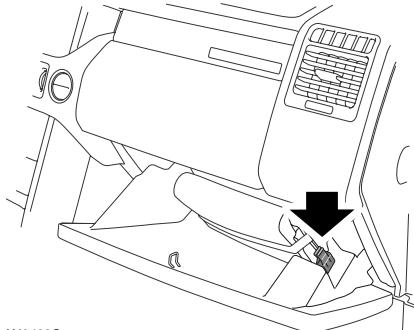
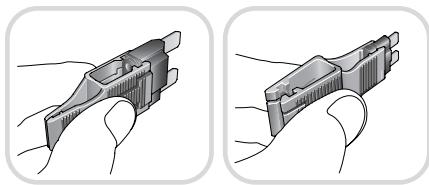
Перед снятием предохранителя обязательно выключите зажигание и отключите неисправную электрическую цепь.

Внимание

Устанавливайте только сменные плавкие предохранители, имеющие такой же тип и номинал, как и перегоревший предохранитель, рекомендованные компанией Land Rover. Перед заменой плавкого предохранителя обязательно устраним причину неисправности. Установка плавких предохранителей несоответствующего номинала может вызывать перегрузку системы, привести к возгоранию или вызвать неполадки. Если необходимо, обратитесь за квалифицированной помощью. Не пытайтесь отремонтировать перегоревший предохранитель.

Если перегорит любое реле или плавкий предохранитель, не описанные ниже, обязательно обратитесь к квалифицированному механику.

Плавкие предохранители



LAN0483G

Съемник для плавких предохранителей находится в нижнем отделении для перчаток (показан стрелкой на рисунке). Установите съемник поверх неисправного предохранителя, как показано на рисунке, потяните и снимите предохранитель. Обрыв нити в корпусе предохранителя показывает, что предохранитель перегорел и нуждается в замене.

Плавкие предохранители, находящиеся в моторном отделении

Внимание

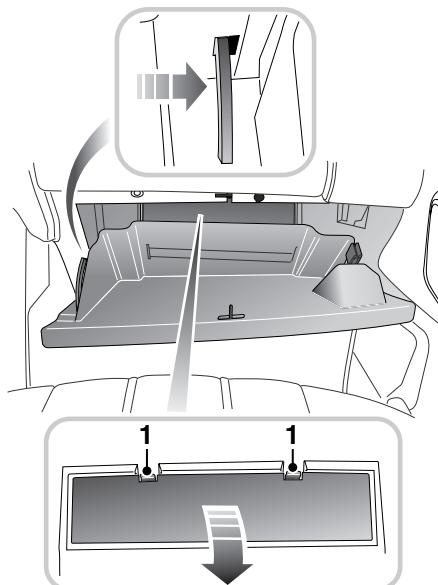
Если перегорит любое реле или плавкий предохранитель, находящиеся в моторном отделении, обязательно обратитесь к квалифицированному механику.

Некоторые плавкие предохранители находятся в моторном отделении, включая предохранители свечей подогрева (они расположены рядом с аккумулятором) и системы управления двигателем (они расположены в коробке электронной системы управления).

Манипуляции с этими предохранителями и их замену должны выполнять только квалифицированные механики.

Плавкие предохранители

КОРОБКА ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ, РАСПОЛОЖЕННАЯ В ПАССАЖИРСКОМ САЛОНЕ



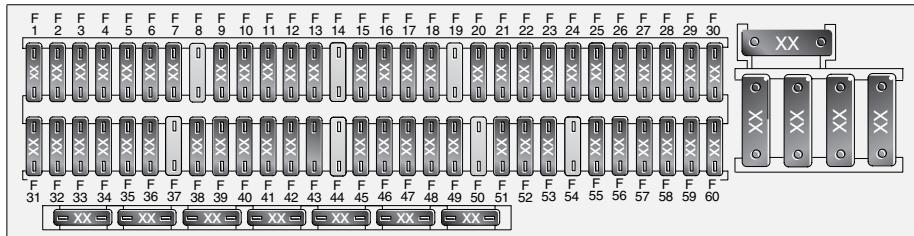
LAN0515G

Коробка плавких предохранителей в пассажирском салоне находится позади нижнего отделения для перчаток; для доступа к предохранителям откройте отделение для перчаток и освободите левую опорную стойку (см. верхний рисунок в рамке). Это позволит открыть отделение для перчаток до необходимого положения.

Снимите крышку отделения для перчаток, надавив на зажимы (1) и одновременно с этим оттянув крышку назад. Местоположение съемника для плавких предохранителей показано на рисунке сплошной стрелкой.

Примечание: В коробке плавких предохранителей находится несколько запасных предохранителей (см. ярлык на крышке).

На ярлыке коробки плавких предохранителей указаны предохраняемые электрические цепи, а также номинал и местоположение предохранителей. Эта информация также приведена ниже.



LAN0516G

Плавкие предохранители

Спецификация предохранителя

Номер предохранителя	Номинал (A)	Предохраняемая цепь
1	5	Приборы, контрольная лампа дезактивации подушки безопасности пассажира
2	5	Обогрев заднего стекла, задний вентилятор обдува, обогрев задних сидений, прикуриватель/переднее гнездо питания, гнездо электропитания прицепа
3	5	Блок управления подушками безопасности, датчик наличия пассажира
4	5	Лампы наружного освещения, подсветка приборов, лампы подсветки входа
5	7.5	Диагностика, коробка передач
6	5	Зеркало заднего вида, датчик дистанции парковки, система TPM
7	5	Пневматическая подвеска
8	-	Запасной
9	5	Стоп-сигналы, лампы наружного освещения, подсветка панели приборов, круиз-контроль, органы управления аудиосистемой, расположенные на рулевом колесе, система DSC
10	20	Сиденья с функциями климат-контроля
11	30	Централизованное запирание, наружные зеркала, электропривод стеклоподъемников - со стороны водителя
12	10	Кондиционирование воздуха, обогрев передних сидений
13	10	Насосы поясничной опоры, аналоговые часы
14	5	Реле транзитного режима - только транзитный режим
15	5	Центральный замок, диагностический разъем, усилитель рулевого управления
16	5	Система TPM
17	5	Лампы подсветки входа
18	10	Иммобилизация
19	-	Запасной

Плавкие предохранители

Номер предохранителя	Номинал (A)	Предохраняемая цепь
20	30	Функция запоминания положения сидений, переключатели электропривода регулировки сидений, регулировка рулевой колонки
21	30	Переключатели электропривода регулировки сидений
22	5	Телефон, канал передачи дорожной информации (TMC)
23	-	Запасной
24	30	Централизованное запирание, наружные зеркала, электропривод стеклоподъемников - со стороны переднего пассажира
25	5	Иммобилизация
26	30	Очистители лобового стекла
27	20	Лампа подсветки отделения для перчаток, лампы освещения салона, блок управления двигателем (BCU)
28	30	Омыватели фар
29	10	Обогрев рулевого колеса
30	5	Генератор
31	5	Управление двигателем, Иммобилизация
32	5	Активная система передних световых приборов (AFS)
33	5	Коробка передач, переключатели центральной консоли, электронный дифференциал
34	7.5	Кондиционирование воздуха, вентилятор обдува, обогрев лобового стекла, обогрев/охлаждение сидений
35	5	Система контролируемого спуска (HDC), динамическая система курсовой устойчивости, датчик угла рулевого управления
36	5	Электронный стояночный тормоз (EPB)
37	-	Запасной
38	5	Антиблокировочная система тормозов (АБС), Датчик рысканья
39	5	Иммобилизация
40	5	Многодисковый проигрыватель CD
41	5	Датчик осадков, очиститель/омыватель заднего стекла, очиститель/омыватель фар

Плавкие предохранители

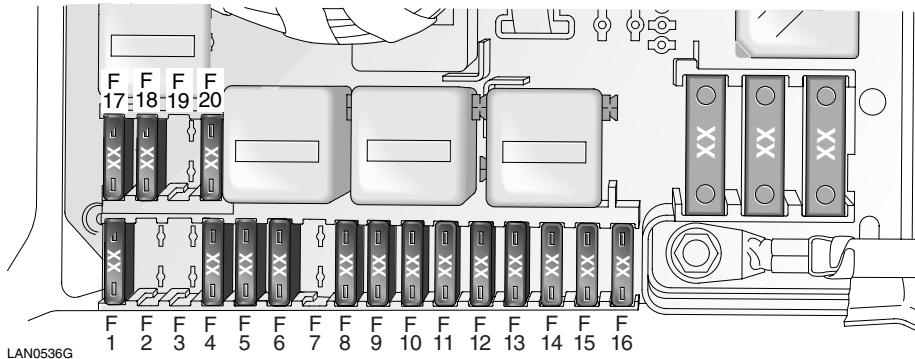
Номер предохранителя	Номинал (A)	Предохраняемая цепь
42	5	Освещение косметического зеркала
43	5	Сигнализация, внутреннее зеркало заднего вида (инфракрасное), запирание отделения для перчаток
44	-	Запасной
45	5	Приборы
46	5	Приборы
47	15	Обогреваемые стеклоомыватели, Обогреваемые стеклоочистители
48	15	Активная система передних световых приборов (AFS) - левая сторона
49	30	Навигационная система, бортовой компьютер, бортовой монитор, аудиосистема
50	-	Запасной
51	5	Освещение салона
52	20	Обогрев передних сидений
53	15	Активная система передних световых приборов (AFS) - правая сторона
54	-	Запасной
55	25	Антиблокировочная система тормозов, динамическая система курсовой устойчивости
56	25	Обогрев задних сидений
57	20	Пневматическая подвеска
58	20	Люк крыши
59	20	Дополнительный отопитель (только модели с дизельным двигателем), независимый отопитель
60	30	Централизованное запирание, электропривод задних стеклоподъемников

Плавкие предохранители

КОРОБКА ПЛАВКИХ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ, РАСПОЛОЖЕННАЯ В ЗАДНЕМ ГРУЗОВОМ ОТСЕКЕ

Эта коробка плавких предохранителей находится под крышкой в нише на правой стороне грузового отсека. Для открывания панели потяните за рукоятку (см.

КРЫШКА ОТДЕЛЕНИЯ, РАСПОЛОЖЕННОГО В ЗАДНЕМ ГРУЗОВОМ ОТСЕКЕ, 198).



Плавкие предохранители

Спецификация предохранителя

Номер предохранителя	Номинал (A)	Предохраняемая цепь
1	15	Гнездо электропитания прицепа
2	-	Запасной
3	-	Запасной
4	20	Вспомогательное гнездо питания - заднее
5	20	Очиститель заднего стекла
6	30	Электронный стояночный тормоз (EPB)
7	-	Запасной
8	30	Заднее стекло
9	30	Аудиоусилитель
10	10	Задняя развлекательная система, информационно-коммуникационная система автомобиля
11	10	Телефон, навигационная система, центр сообщений, телевизионная система, радиоприемник, наушники
12	5	Камера заднего вида
13	5	Пневматическая подвеска
14	15	Электродвигатель заднего вентилятора обдува
15	10	Задняя дверь багажного отделения
16	5	Приемник системы дистанционного управления, переключатель отделения для перчаток
17	20	Прикуриватель - передний, вспомогательное гнездо питания - заднее
18	20	Прикуриватель - задний, вспомогательное гнездо питания - переднее
19	-	Запасной
20	20	Гнездо электропитания прицепа

Замена ламп

ЗАМЕНА ЛАМП

Перед началом поездки проверяйте работу всех ламп наружного освещения.

Предостережение: Перед заменой лампы обязательно выключайте зажигание и соответствующий переключатель освещения, чтобы исключить любой риск короткого замыкания. Заменять лампы следует только лампами, имеющими такой же тип и технические характеристики.

Сменные лампы

Примечание: Все лампы должны иметь номинальное напряжение 12 В.

Лампа	Мощность, Вт
Ближний свет фар (галогенная лампа)	55 (H7)
Дальний свет фар	55 (H7)
Передние габаритные фонари	5
Указатели поворота	21
Передние противотуманные фары	55 (H11)
Боковые повторители указателей поворота	5
Фонари заднего хода	6 (H6)
Задние противотуманные фонари	21
Задние фонари	5
Лампы подсветки номерного знака	5

Лампа	Мощность, Вт
Лампы подсветки порогов дверей	5
Лампы освещения салона	6
Лампы подсветки багажного отделения/ниш для ног	5
Лампы подсветки багажного отделения/задней двери багажного отделения	6
Лампа подсветки отделения для перчаток	5
Лампы подсветки косметических зеркал	1.2

Примечание: В некоторых регионах по закону требуется, чтобы в автомобиле находились запасные сменные лампы. Фирменный комплект сменных ламп вы можете приобрести у дилера/на авторизованном ремонтном предприятии компании Land Rover.

Замена ламп

Галогенные лампы

Галогенные лампы используются в фарах (дальний и ближний свет), передних противотуманных фарах и фонарях заднего хода. Не дотрагивайтесь пальцами до ламп этого типа, удерживайте лампы только через ткань. Если необходимо, протрите лампу метиловым спиртом, чтобы удалить следы пальцев.

Ксеноновые лампы

Внимание

Блоки биксеноновых ламп работают при очень высоких температурах. Если эти лампы недавно были включены, не дотрагивайтесь до них, пока лампы не остынут.

В отработанных блоках ксеноновых ламп содержится ртуть, которая опасна и может причинить вред здоровью.

В ксеноновых лампах присутствует очень высокое напряжение, требуемое для воспламенения газа и газообразного металла. Воздействие высокого напряжения может причинить очень сильные травмы.

Замену или обслуживание ксеноновых ламп должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Некоторые автомобили оснащены блоками биксеноновых ламп фар. Ксеноновые фары обеспечивают улучшенную видимость, особенно в сложных погодных условиях.

Срок службы ксеноновых ламп значительно выше, чем у обычных или галогенных ламп.



Обратитесь за информацией о предписанных правилах утилизации блоков биксеноновых ламп к дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover или в местные компетентные органы.

Светодиоды (LED)

Органы управления, дисплеи, некоторые лампы и другие элементы оборудования вашего автомобиля снабжены закрытыми светодиодами (LED), которые служат в качестве источника света. Эти светодиоды сходны с традиционными лазерами и по закону включены в категорию "Светодиоды 1-го класса".

Установку сменных светодиодов должны выполнять только квалифицированные специалисты.

Внимание

Не снимайте крышки и не подвергайте глаза прямому воздействию источника света без фильтра на протяжении нескольких часов, поскольку это может вызвать раздражение радужной оболочки.

Замена ламп

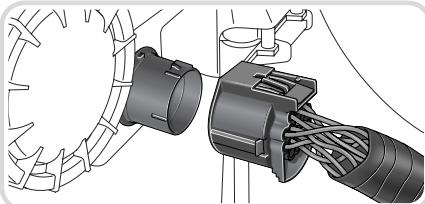
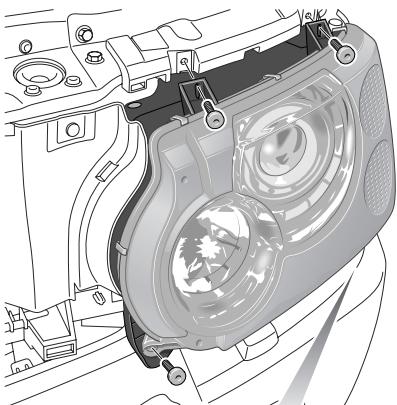
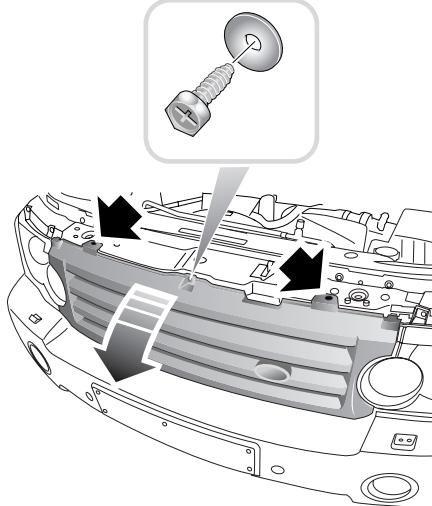
МОДУЛЬ ФАРЫ

В модуле фары находятся четыре лампы. Для замены любой лампы требуется полностью снять модуль с автомобиля.

Внимание

Не пытайтесь заменить любую лампу, если включено освещение. Если освещение только что выключено, выждите некоторое время, чтобы лампы остывли. Горячая лампа может стать причиной травмы.

Снятие модуля фары



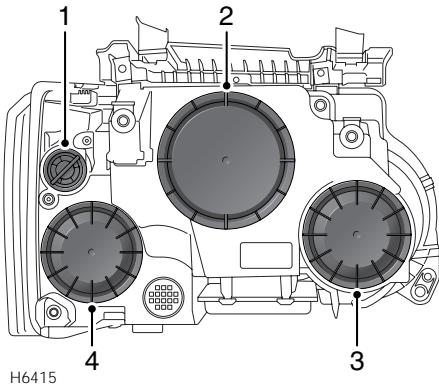
H6414

1. Снимите решетку радиатора, вывернув три винта крепления решетки на кузове автомобиля. Отклоните решетку радиатора вперед, поднимите и снимите с автомобиля. Положите решетку радиатора в безопасное место.

2. Выверните три винта крепления модуля фары на кузове автомобиля.
3. Расстыкуйте разъем электропроводки в задней части модуля и снимите модуль с автомобиля. Положите модуль лицевой поверхностью вниз на плоскую мягкую поверхность, чтобы не повредить рассеиватели.

Замена ламп

Доступ к лампам

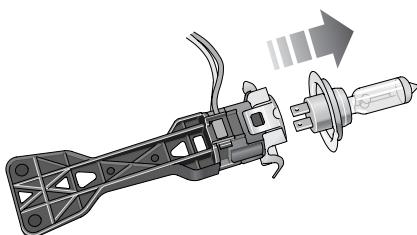
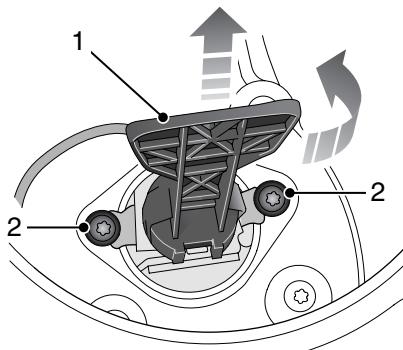


В блоке фары находятся четыре лампы:

1. Указатель поворота.
2. Галогенная лампа ближнего света/ксеноная двухфункциональная.
3. Галогенная лампа дальнего света.
4. Габаритный фонарь и статическая виражная фара.

Тип лампы, которую следует использовать в каждом случае, обозначен на тыльной стороне блока фары. Обратитесь к разделу **Сменные лампы, 355**.

Замена галогенной лампы дальнего света фары



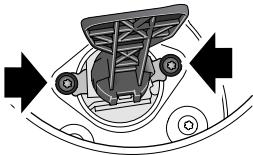
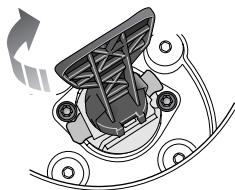
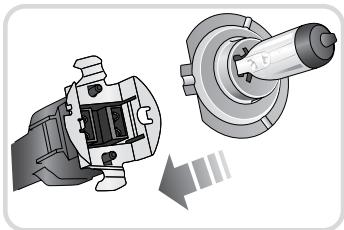
H6542G

1. Поверните и снимите круглую крышку.
2. Отметьте положение установочного выступа лампы (1). Два фиксирующих язычка (2) по бокам фиксирующего кольца располагаются под головками небольших болтов.
3. Поверните установочный выступ против часовой стрелки и извлеките его вместе с лампой из модуля фары.
4. Извлеките лампу из патрона.

Замена ламп

5. Новую лампу можно установить только в одно положение. Вставляя новую лампу в электрические разъемы, сожмите фиксирующее кольцо так, чтобы две выступающие шпильки зафиксировали лампу в требуемом положении.
6. Вставьте патрон лампы и установочный выступ в модуль фары и поверните по часовой стрелке. Убедитесь, что язычки фиксирующего кольца располагаются под головками небольших болтов.

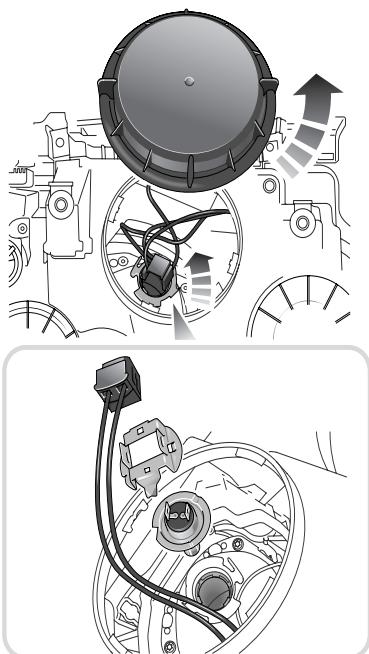
Примечание: После замены любой лампы ближнего или дальнего света фар следует обратиться к дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании *Land Rover* для выверки положения фар.



H6543G

Замена ламп

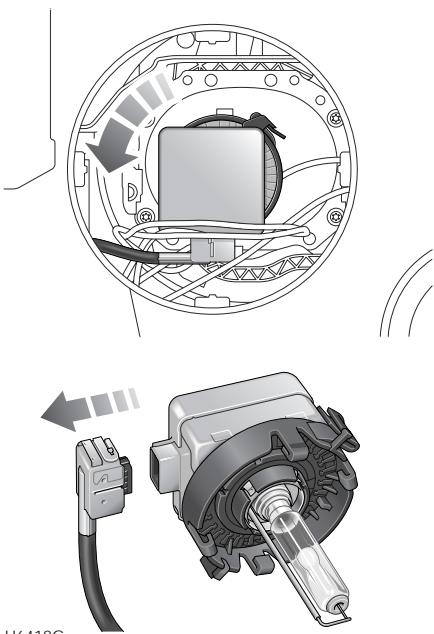
Замена галогенной лампы ближнего света фар



1. Поверните и снимите круглую крышку.
2. Расстыкуйте электрический разъем.
3. Освободите пружинный зажим, удерживающий лампу, и извлеките наружу лампу.
4. Установите новую лампу и повторите описанную процедуру в обратной последовательности. Устанавливая крышку в исходное положение, совместите стрелки на крышке и на корпусе модуля.

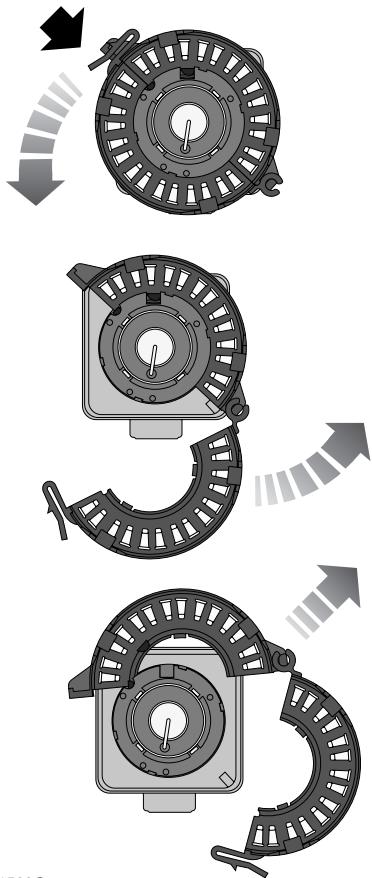
Примечание: После замены любой лампы ближнего или дальнего света фар следует обратиться к дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover для выверки положения фар.

Замена ксеноновой двухфункциональной лампы



1. Поверните и снимите круглую крышку.
2. Поверните заглушку разъема против часовой стрелки для разблокировки и осторожно извлеките лампу в сборе, не допуская соприкосновения лампы с корпусом модуля.
3. Расстыкуйте электрический разъем и отведите его от лампы.

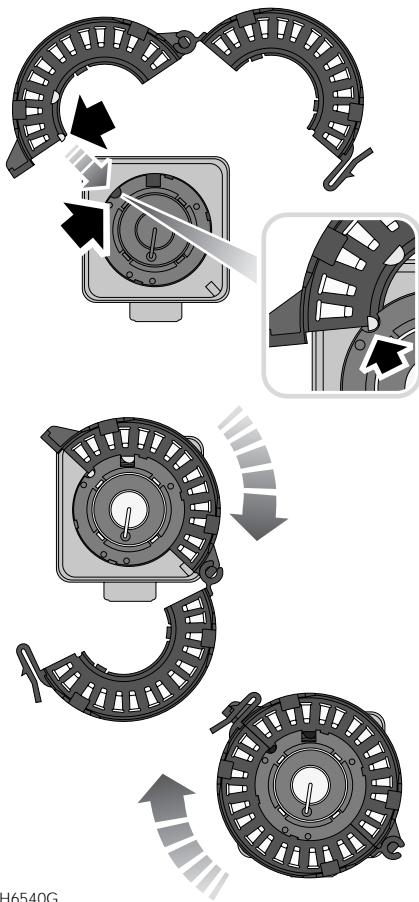
Замена ламп



H6539G

4. Нажмите на фиксирующий зажим, чтобы разблокировать установочное кольцо, и раскройте одну половинку кольца. После этого можно полностью снять кольцо с лампы в сборе.

Примечание: Установочное кольцо, окружающее лампу, требуется снять и сохранить для установки на сменную лампу.

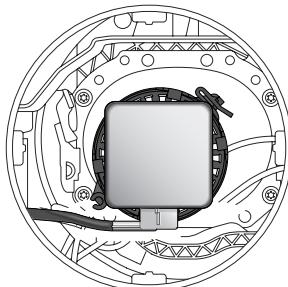
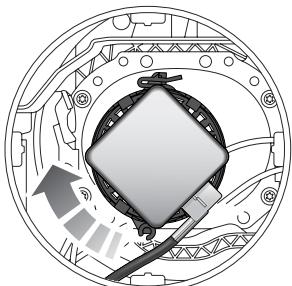
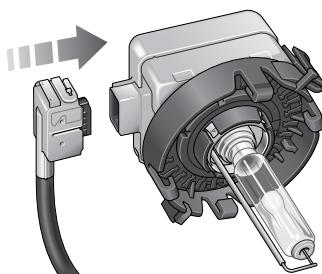


H6540G

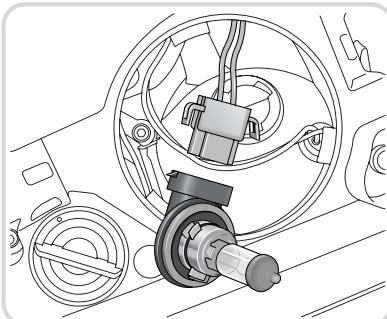
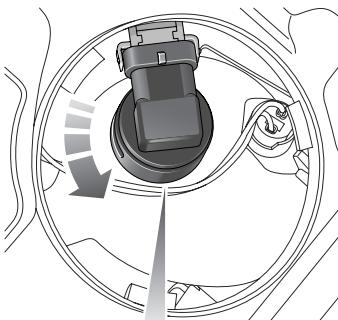
5. Устанавливая кольцо на новую лампу в сборе, сначала зафиксируйте выступ в соответствующем пазу на лампе в сборе (см. рисунок в рамке).
6. Замкните кольцо вокруг лампы так, чтобы пружинный зажим зафиксировался со щелчком.

Замена ламп

Замена лампы статической виражной фары



H6541G

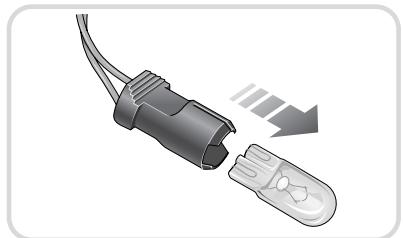
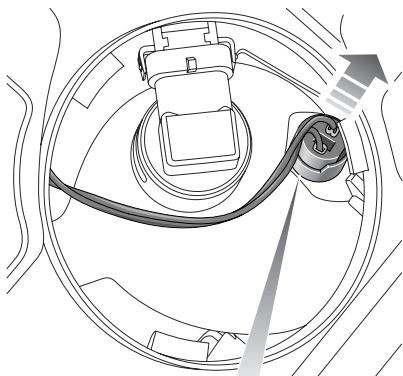


H6420

1. Поверните и снимите круглую крышку.
2. Поверните патрон лампы против часовой стрелки для разблокировки, потяните и снимите лампу в сборе с разъемом. Отсоедините разъем от лампы.
3. Нажмите на два зажима, чтобы освободить лампу, затем потяните и извлеките лампу из патрона.
4. Установите новую лампу и повторите описанную процедуру в обратной последовательности. Устанавливая крышку в исходное положение, совместите стрелки на крышке и на корпусе модуля.

Замена ламп

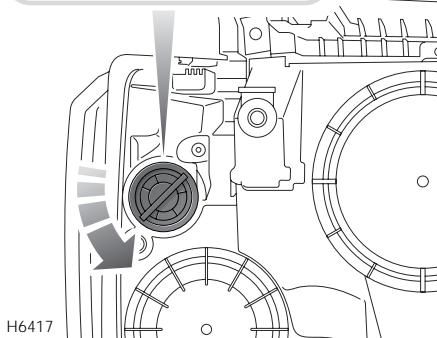
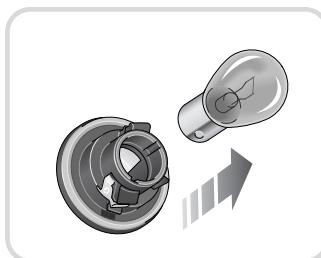
Замена лампы переднего габаритного фонаря



H6419

1. Поверните и снимите круглую крышку.
2. Извлеките наружу лампу в сборе с электрическим разъемом.
3. Отсоедините лампу от электрического разъема.
4. Установите новую лампу и повторите описанную процедуру в обратной последовательности.
Устанавливая крышку в исходное положение, совместите стрелки на крышке и на корпусе модуля.

Замена лампы переднего указателя поворота

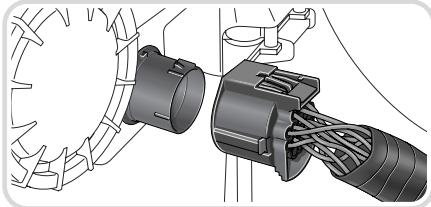
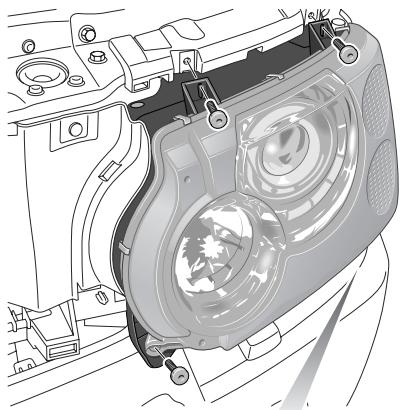


H6417

1. Поверните и снимите круглую крышку.
2. Поверните патрон лампы против часовой стрелки для разблокировки, потяните и снимите лампу в сборе с разъемом.
3. Отсоедините лампу от электрического разъема.
4. Установите новую лампу и повторите описанную процедуру в обратной последовательности.
Устанавливая крышку в исходное положение, совместите стрелки на крышке и на корпусе модуля.

Замена ламп

Установка модуля фары в исходное положение

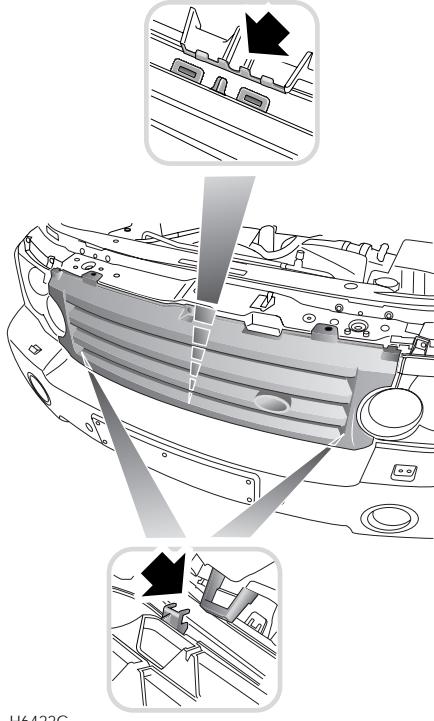


H6414

1. Состыкуйте электрический разъем.
2. Устанавливая блок фары в исходное положение, сначала совместите отверстие во внутреннем нижнем углу блока с установочным выступом на кузове автомобиля. Убедитесь, что установочная планка на наружной нижней кромке блока вошла в канал на кузове автомобиля.
3. Установите три винта.

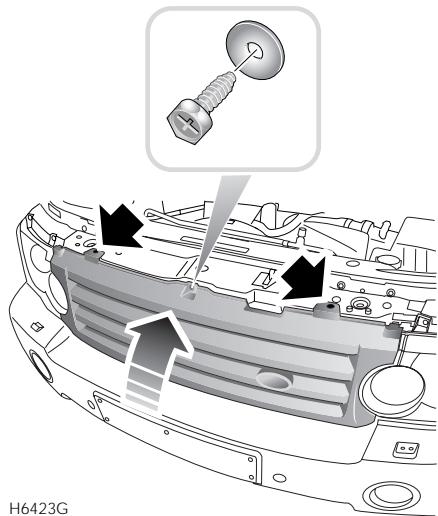
Замена ламп

Установка в исходное положение решетки радиатора



H6422G

1. Убедитесь, что канал на нижней кромке решетки радиатора располагается поверх установочной кромки на кузове автомобиля.

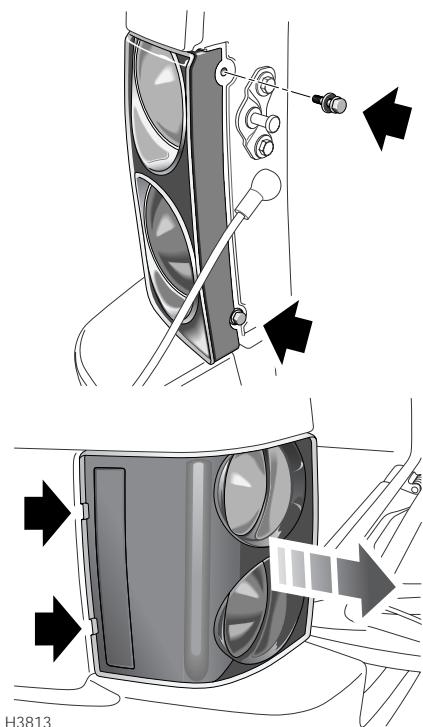


H6423G

2. Установите три винта на верхнюю кромку решетки радиатора.

Замена ламп

БЛОК ЗАДНИХ ФОНАРЕЙ

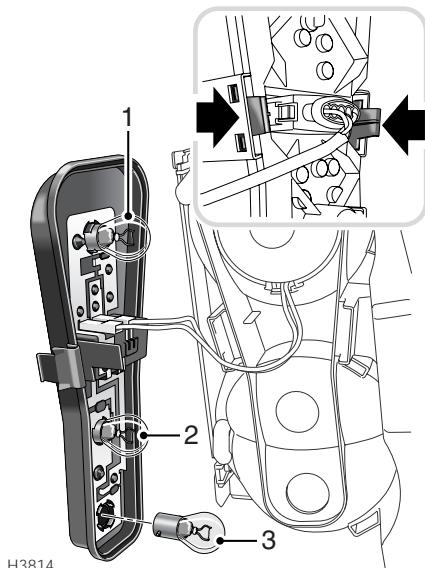


В блоке задних фонарей находятся три лампы. Для замены любой лампы требуется полностью снять блок с автомобиля.

Полностью открыв заднюю дверь багажного отделения, снаружи автомобиля выверните два винта крепления (см. рисунок). Используя подходящий инструмент, со стороны борта автомобиля осторожно отведите блок ламп наружу и назад, чтобы отсоединить его от автомобиля.

Отсоединяйте блок ламп от автомобиля осторожно, чтобы не повредить лакокрасочное покрытие. Оборачивайте любые используемые инструменты тканью и прикладывайте к ним легкое равномерное давление. Не прикладывайте чрезмерно большое усилие. Если возникнут сомнения, обратитесь за консультацией к вашему дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover.

Замена ламп



Сожмите два язычка (показаны стрелкой на рисунке в рамке), чтобы отсоединить блок ламп от рассеивателя. Поверните и потяните наружу соответствующую лампу.

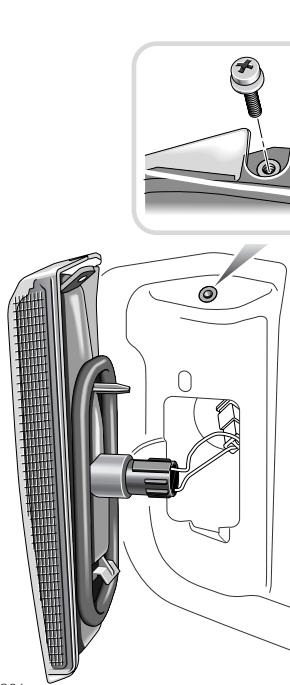
Лампы расположены по следующей схеме:

1. Лампа заднего указателя поворота.
2. Лампа заднего фонаря.
3. Лампа заднего противотуманного фонаря.

Примечание: Ваш автомобиль укомплектован светодиодными лампами стоп-сигналов и верхнего дополнительного стоп-сигнала, замену которых должен выполнять обслуживающий вас дилер/авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover.

Замена ламп

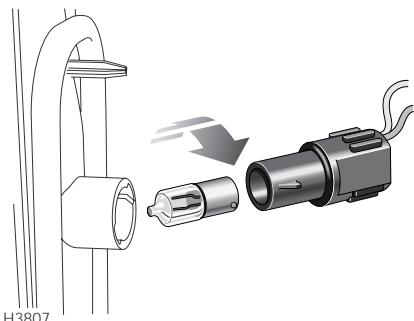
ФОНАРИ ЗАДНЕГО ХОДА



H3806

Фонари заднего хода расположены на обеих сторонах установочной пластины заднего номерного знака, которая смонтирована на нижней секции двери багажного отделения.

Подняв верхнюю секцию двери багажного отделения, выверните винт (см. рисунок в рамке) и отсоедините блок лампы от двери багажного отделения.

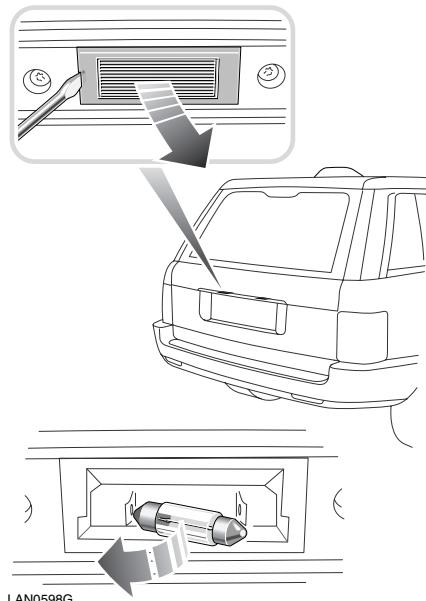


Поверните и потяните патрон лампы, чтобы отсоединить его от задней части блока ламп, затем извлеките наружу лампу.

Примечание: Не дотрагивайтесь пальцами до стеклянной колбы сменной лампы. Если необходимо, очистите лампу метиловым спиртом.

Замена ламп

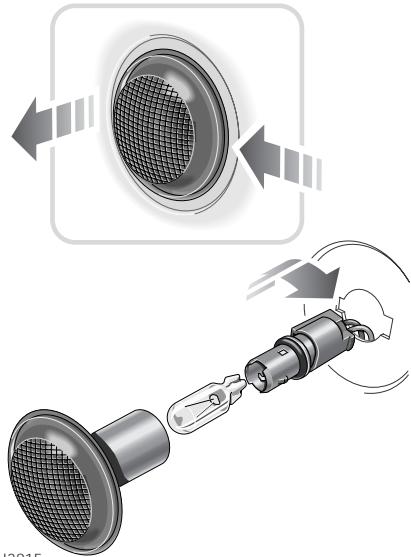
ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ НОМЕРНОГО ЗНАКА



LAN0598G

Открыв верхнюю секцию двери багажного отделения, используйте подходящий инструмент, чтобы отсоединить рассеиватель от двери багажного отделения (см. рисунок в рамке). Потяните и извлеките наружу лампу.

БОКОВЫЕ ПОВТОРИТЕЛИ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА



H3815

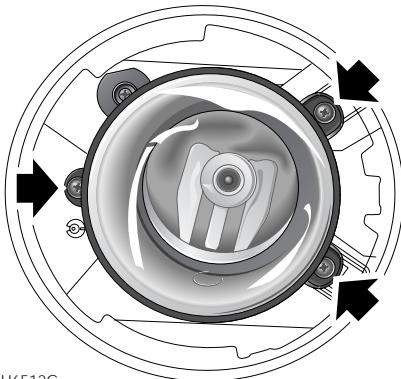
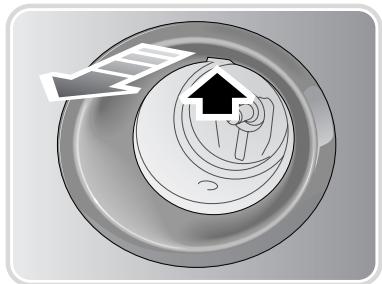
С усилием надавите на рассеиватель в направлении передка автомобиля и извлеките блок лампы из крыла. Поверните патрон лампы и отсоедините его от рассеивателя, затем вытяните лампу из патрона.

Замена ламп

ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ

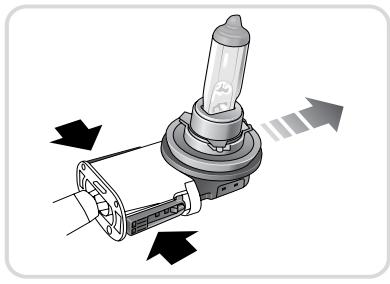
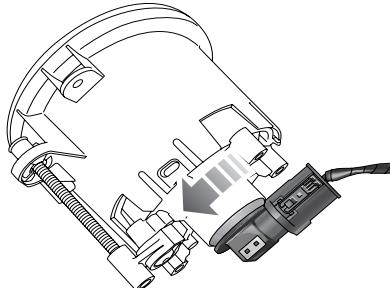
Замена лампы передней противотуманной фары

- Используйте для доступа выемку в верхней части окантовочной рамки противотуманной фары. Потяните ее вперед и снимите.



H6512G

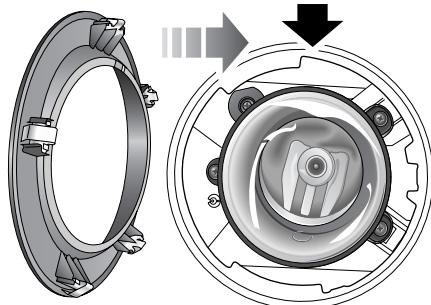
- Выверните три крепежных винта, чтобы освободить модуль лампы. Отсоедините модуль лампы от переднего бампера.
- Поверните патрон лампы против часовой стрелки для разблокировки, потяните и снимите лампу в сборе с разъемом.



H6537G

- Нажмите на два зажима (показаны сплошными стрелками на рисунке в рамке), чтобы освободить лампу, затем потяните и извлеките лампу из патрона.
 - Перед установкой сменной лампы обратите внимание на плоский участок и язычок на установочном фланце лампы, остальные участки которого имеют круглую форму. Язычок играет роль шпонки, обеспечивающей правильное расположение лампы в патроне.
- Примечание:** Не дотрагивайтесь пальцами до стеклянной колбы сменной лампы. Если необходимо, очистите лампу метиловым спиртом.
- Установите новую лампу и повторите описанную процедуру в обратной последовательности.

Замена ламп



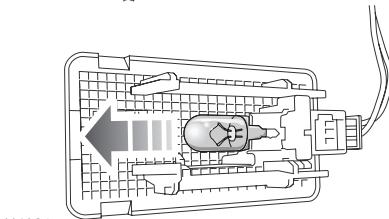
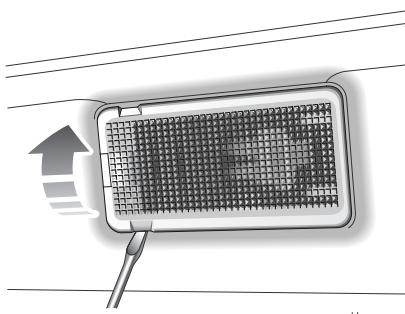
H6513G

7. Окантовочная рамка противотуманной фары имеет особую форму; ее можно установить только в одно положение.

Совместите пружинный зажим над пазом с верхней выемкой на бампере и надавите для фиксации. Затем надавите на низ окантовочной рамки противотуманной фары для ее фиксации (прикладывайте давление снизу вверх).

Примечание: После замены любой лампы противотуманной фары следует обратиться к дилеру/на авторизованное ремонтное предприятие компании Land Rover для выверки противотуманных фар.

ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ ПОРОГОВ ДВЕРЕЙ/НИЖНИЕ ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ НИШ ДЛЯ НОГ

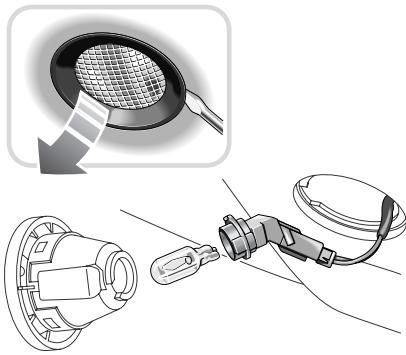


H4081

Открыв соответствующую дверь, вставьте небольшую плоскую отвертку под переднюю кромку рассеивателя, чтобы открепить блок лампы от двери. Потяните и извлеките лампу.

Замена ламп

ВЕРХНИЕ ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ НИШ ДЛЯ НОГ

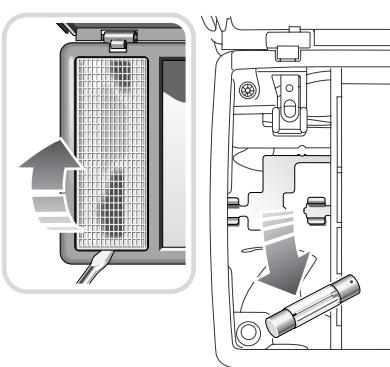


H3884

Вставьте небольшую отвертку с плоским лезвием под боковую часть модуля лампы и осторожно отсоедините модуль лампы от ниши для ног.

Разверните и потяните патрон лампы для доступа к лампе, потяните и извлеките наружу лампу.

ЛАМПЫ ПОДСВЕТКИ КОСМЕТИЧЕСКИХ ЗЕРКАЛ

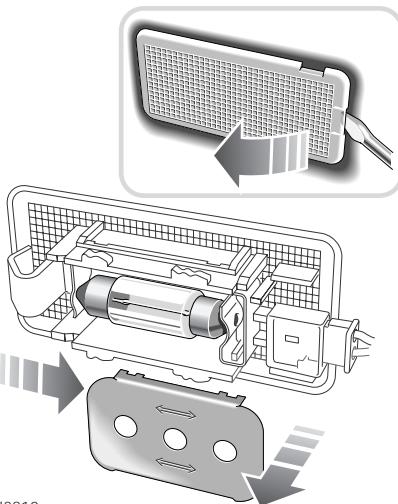


H3882

Откройте шторку зеркала и при помощи небольшой плоской отвертки открепите соответствующий рассеиватель от зеркала/блока лампы. Потяните и извлеките наружу лампу.

Замена ламп

ЛАМПА ОСВЕЩЕНИЯ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

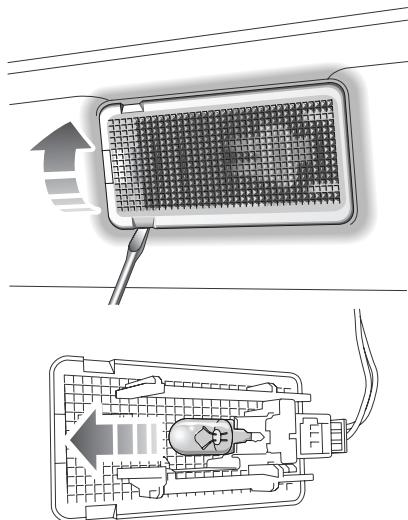


H3810

Вставьте небольшую отвертку с плоским лезвием в выемку в боковой части рассеивателя и осторожно отсоедините рассеиватель от модуля лампы (см. рисунок в рамке).

Сдвиньте металлическую пластину вправо, затем потяните и отсоедините ее от задней части модуля лампы (см. основной рисунок). Потяните и извлеките наружу лампу.

ЛАМПА ЗАДНЕЙ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

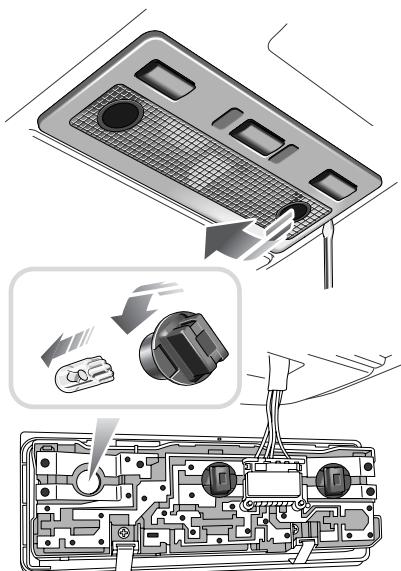


H4081

Вставьте небольшую отвертку с плоским лезвием под рассеиватель и осторожно отсоедините рассеиватель от модуля лампы. Потяните и извлеките наружу лампу.

Замена ламп

ЛАМПЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ



Н3883

Вставьте небольшую отвертку с плоским лезвием в выемку в боковой части рассеивателя (см. рисунок) и отсоедините рассеиватель от модуля ламп. Поверните против часовой стрелки и извлеките из модуля ламп соответствующий патрон, потяните и извлеките наружу лампу.

СМАЗКИ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ

Рекомендации применимы ко всем климатическим и эксплуатационным условиям.

Примечание: Рекомендуемые масла содержат все необходимые элементы. Применять присадки не следует.

Примечание: Необходимо заменять масло гораздо чаще, если автомобиль эксплуатируется в сложных условиях (особенно если приходится преодолевать глубокие водные преграды).

Моторное масло - Автомобили с бензиновыми двигателями V8

Используйте масло 5W/30, соответствующее спецификации ACEA: A3 (with API SL or SM).

Желательно применять Land Rover WSS-M2C913-B.

Моторное масло - Автомобили с бензиновыми турбокомпрессорными двигателями V8

Используйте масло 5W/30, соответствующее спецификации ACEA: A3 (с API SL или SM).

Желательно применять Land Rover WSS-M2C913-B.

Моторное масло - Автомобили с дизельными двигателями

Используйте только масло 5W/30, 5W/40, 10W/30 или 10W/40, соответствующее спецификации Land Rover WSS-M2C913-B:

Диапазоны рабочих температур моторного масла

5W/30 обеспечивает защиту при температурах от -30°C до 35°C.

5W/40 обеспечивает защиту при температурах от -30°C до 50°C.

10W/30 обеспечивает защиту при температурах от -10°C до 35°C.

10W/40 обеспечивает защиту при температурах от -10°C до 50°C.

Главная коробка передач

Бензиновый двигатель: Shell ATF M1375.4

Дизельный двигатель: Заливается на весь срок эксплуатации.

Раздаточная коробка

Бензиновый двигатель: Shell TF 0753.

Дизельный двигатель: Shell TF 0753.

Передний дифференциал

Все автомобили: Castrol SAF XO.

Задний дифференциал

Не блокирующийся: Castrol SAF XO.

Блокирующийся: Castrol SAF Carbon Mod Plus.

Смазки и рабочие жидкости

Усилитель рулевого управления

Используйте рабочую жидкость

Texaco Cold Climate PAS 14315.

Бачок системы тормозов

Используйте Shell DOT4 ESL или тормозную жидкость с низкой степенью вязкости DOT 4, которая соответствует требованиям ISO 4925, класса 6.

Омыватели лобового стекла

Рабочая жидкость стеклоомывателя.

Система охлаждения двигателя

Антифриз: Используйте Havoline XLC, соответствующий спецификации WSS-M97B44 (Texaco XLC), оранжевого цвета, смешанный в равной пропорции с водой, для обеспечения защиты при температурах до -40°C (-40°F).

Объемы заполнения

ОБЪЕМЫ ЗАПОЛНЕНИЯ

За исключением объемов заполнения переднего и заднего дифференциала, указанные ниже объемы заполнения приблизительные и приведены только для справки. Уровень всех масел требуется проверять, используя щуп или крышки с уровнемером (что применимо). Передний и задний дифференциал требуется заполнить до объема, указанного ниже.

Топливный бак	104.5 л
Моторное масло - объем доливки с заменой фильтра: - Автомобили с дизельными двигателями - Автомобили с бензиновыми двигателями	9.5 л 7,7 л
Передний дифференциал: - Полное заполнение - Доливка	0,8 л 0,75 л
Задний дифференциал - не блокирующийся: - Полное заполнение - Доливка	1,2 л 1,14 л
Задний дифференциал - электронный блокирующийся - Полное заполнение - Доливка	1,6 л 1,55 л
Бачок омывателя	6,3 л
Система охлаждения (объем доливки): - Автомобили с дизельными двигателями - Автомобили с бензиновыми двигателями V8 NA - Автомобили с бензиновыми двигателями V8 SC	14 л 9.5 л 12 л

Двигатели

ДВИГАТЕЛИ

Дизельный двигатель

Рекомендуемое топливо	Только дизельное топливо или автомобильный газойль (AGO), соответствующий спецификации EN 590. Максимально допустимое содержание био-дизельного топлива 5%.
Рабочий объем двигателя	3630 см ³
Порядок зажигания	1-5-4-2-6-3-7-8
Диаметр цилиндра	81,0 мм
Ход поршня	88,0 мм
Количество цилиндров	8
Степень сжатия	17.3:1

Бензиновый двигатель V8

Рекомендуемое топливо	НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ бензин с октановым числом 95, соответствующий спецификации EN 228. Допускается использовать неэтилированный бензин с октановым числом не ниже 90.
Рабочий объем двигателя: - Normally aspirated	4394 см ³
- С турбонаддувом	4197 см ³
Порядок зажигания	1-5-4-2-6-3-7-8
Диаметр цилиндра: - Без турбонаддува	88,0 мм
- С турбонаддувом	86,0 мм
Ход поршня	90,3 мм
Количество цилиндров	8
Степень сжатия: - Без турбонаддува	10.5:1
- С турбонаддувом	9.1:1
Свечи зажигания	NGK IFR5N10
Межэлектродный зазор свечи зажигания	Нерегулируемый

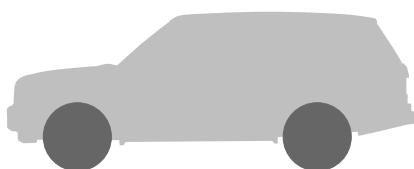
Колеса и шины

КОЛЕСА И ШИНЫ

Типоразмер шин и спецификация шин

Размер колес	Шины
7.5J x 18	255/60 R18 112 H или V - Вездеходные шины
8J x 18	235/65 R18 110 H - Зимние шины
8J x 18	235/65 R18 110 H
8J x 18	255/60 R18 112 H или V
5.5J x 19	T175/80 R19 122M (шина временного запасного колеса)
8J x 19	255/55 R19 111 H или V - Вездеходные шины
8.5J x 20	255/50 R20 109 Y - Вездеходные шины и вездеходные спортивные шины

Опционные колеса и шины - указать параметры



1 _____

2 _____

3 _____

LAN0518G

1. Давление в передних шинах.
2. Давление в задних шинах.
3. Типоразмер, тип и спецификация колес/шин

Примечание: На опционные внедорожные шины, имеющие класс скорости Q или T, распространяются ограничения по скорости. Если шинам присвоен класс скорости Q, не следует превышать скорость 160 км/ч, для класса скорости T установлено ограничение 190 км/ч.

Колеса и шины

Давление в шинах

Предписанное давление в шинах указано на табличке, которая закреплена на стойке В со стороны водителя и видна, когда дверь водителя открыта.

Обратитесь к разделу **Ярлык с информацией о шинах**, 317.

Давление в шине временного запасного колеса	кПа	бар	фунт-фут/ дюйм ²
Любое положение или вариант нагрузки	420	4.2	60

Масса

МАССА

Приблизительная собственная масса автомобиля по стандартам ЕЕС (с полным топливным баком):	
- Автомобили с бензиновыми двигателями	2590 - 2680 кг (5 710 - 5 908 фунтов)
- Автомобили с дизельными двигателями	2710 кг (5 975 фунтов)
Максимальная полная масса автомобиля (GVW):	
- Автомобили с бензиновыми двигателями	3100 кг (6 834 фунтов)
- Автомобили с дизельными двигателями	3200 кг (7 055 фунтов)
Максимальная нагрузка на передний мост	
Максимальная нагрузка на задний мост	1530 кг (3 373 фунтов)
Максимальная нагрузка на багажную полку крыши	
	100 кг (220 фунтов)

Примечание: Нагрузка на мосты не является суммарной, т.е. максимальная полная масса автомобиля не рассчитывается как сумма нагрузок на передний и на задний мост. Запрещается превышать указанную выше максимальную нагрузку на каждый из мостов и полную массу автомобиля (кроме поездок с прицепом).

Примечание: Масса разрешенных компанией Land Rover продольных и поперечных дуг крыши уже включена в расчет. Однако, если применяются багажники крыши альтернативной конструкции, требуется включить массу багажника в величину нагрузки.

Масса

БУКСИРОВКА

	На дороге	На бездорожье
Максимальная масса прицепа:		
Прицепы без тормозов	750 кг (1 653 фунтов)	750 кг (1 653 фунтов)
Прицепы с тормозами наката	3 500 кг (7 716 фунтов)	1 000 кг (2 204 фунтов)
Полная масса автопоезда:		
- Автомобили с бензиновыми двигателями	6600 кг (14 550 фунтов)	-
- Автомобили с дизельными двигателями	6700 кг (14 771 фунтов)	-

	Австралия	Остальные рынки
Максимальная нагрузка на сцепное приспособление:		
- Автомобили с бензиновыми двигателями V8 NA	350 кг (772 фунтов)	150 кг (330 фунтов)
- Автомобили с бензиновыми двигателями V8 SC	350 кг (772 фунтов)	140 кг (309 фунтов)
- Автомобили с дизельными двигателями V8	350 кг (772 фунтов)	150 кг (330 фунтов)

Примечание: Для повышения устойчивости при загрузке до максимальной массы прицепа рекомендуется распределить груз в прицепе так, чтобы достигалась максимальная нагрузка на сцепное приспособление. Обратитесь к разделу **БУКСИРОВКА, 271.**

Примечание: Полная масса автопоезда (с тормозами наката) = GVW плюс максимальная масса прицепа. Только для Европы: значение GVW, используемое для расчета GTW, включает разрешенные законом дополнительные 100 кг (220 фунтов).

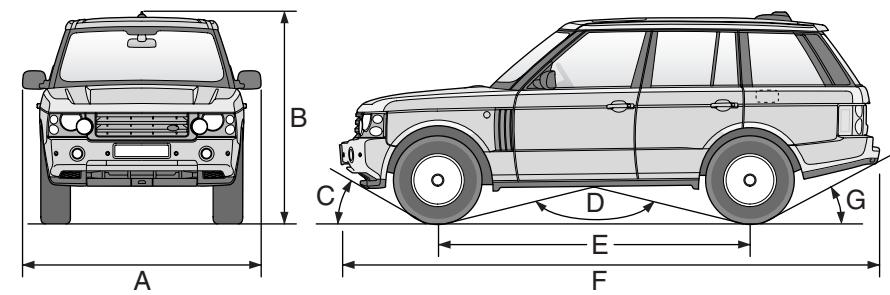
Масса

Примечание: Рекомендуемую нагрузку на сцепное приспособление (150 кг) можно увеличить до полной нагрузки 250 кг (только если используется прицеп с тормозами наката). Однако полезную нагрузку автомобиля **потребуется ограничить** по меньшей мере на такую же величину, чтобы не превышалась полная масса автомобиля и нагрузка на задний мост. Это правило не применимо для рынка Австралии.

Примечание: Когда автомобиль буксирует прицеп, полную массу автомобиля можно увеличить до 3150 кг максимум в варианте с бензиновым двигателем или 3250 кг в варианте с дизельным двигателем, и нагрузку на задний мост можно увеличить до 2050 кг максимум, если скорость движения автомобиля не превышает 100 км/ч (или 80 км/ч, если установлено временное запасное

Основные размеры

ОСНОВНЫЕ РАЗМЕРЫ АВТОМОБИЛЯ



H6517G

A	Общая ширина	2 216 мм	87.2 дюймов
	Общая ширина (со сложенными зеркалами)	2 034 мм	80.1 дюймов
B	Общая высота		
	- Пониженная высота	1 820 мм	71.7 дюйма
	- Высота для движения по автомагистрали	1 840 мм	72.4 дюйма
	- Стандартная высота	1 865 мм	73.4 дюймов
	- Высота для движения по бездорожью	1 913 мм	75.3 дюйма
E	Колесная база	2 880 мм	113.4 дюйма
F	Общая длина	4 967 мм	195.6 дюймов
	Общая длина (включая расстояние от сцепного приспособления до центра буксировочного крюка)	5 015 мм	197.4 дюйма
	Колея: - Передние колеса	1 629 мм	64.1 дюйма
	Колея: - Задние колеса	1 625 мм	64.0 дюйма
	Свободный ход педали тормоза	Регулируемый свободный ход отсутствует	
	Окружность разворота	12 метров	39.4 футов

Основные размеры

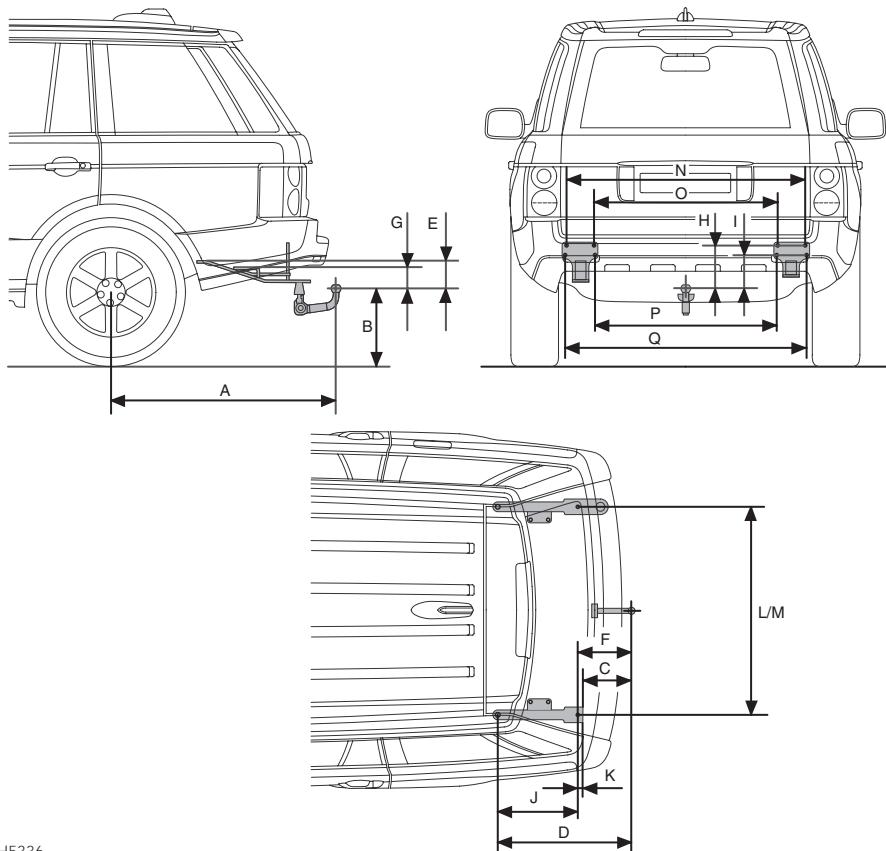
Корректировка колеи (минуты):	V8 Diesel	V8 NA Petrol	V8 SC Petrol
- Передние колеса	+9	0	-9
- Задние колеса	+12	+20	+12

Бездеходные характеристики

C	Передний угол проходимости при высоте, предусмотренной для бездорожья (при собственной массе, соответствующей стандарту EEC) - Стандартная высота - Высота для движения по бездорожью	29 градусов 34 градуса	
	Угол преодоления препятствия (при собственной массе, соответствующей стандарту EEC): - Стандартная высота - Высота для движения по бездорожью	130 градусов 120 градусов	
G	Задний угол проходимости (без сцепного приспособления, при собственной массе, соответствующей стандарту EEC) - Стандартная высота - Высота для движения по бездорожью	24,2 градусов 26,6 градусов	
	Задний угол проходимости (со сцепным приспособлением, при собственной массе, соответствующей стандарту EEC) - Стандартная высота - Высота для движения по бездорожью	15,2 градусов 17,4 градусов	
	Глубина погружения в воду	700 мм 27.6 дюймов	
	Минимальный дорожный просвет (при высоте, предусмотренной для движения по бездорожью)	283 мм	11.1 дюйма

Основные размеры

РАЗМЕРЫ БУКСИРОВОЧНОЙ БАЛКИ



Примечание: Указанные размеры относятся к буксировочному оборудованию, официально разрешенному к применению компанией Land Rover

Основные размеры

A	Центр колеса - центр буксировочного крюка	1 235 мм	48.62 дюйма
B	Поверхность земли - центр буксировочного крюка	397 мм	15.63 дюйма
C	Центр внешних точек крепления - центр буксировочного крюка	252,7 мм	9.95 дюйма
D	Центр задних внутренних точек крепления - центр буксировочного крюка (по горизонтали)	713,5 мм	28.09 дюйма
E	Центр задних внутренних точек крепления - центр буксировочного крюка (по вертикали)	152,7 мм	6.01 дюйма
F	Центр внутренних креплений - центр буксировочного крюка (по горизонтали)	286 мм	11.26 дюйма
G	Центр внутренних креплений - центр буксировочного крюка (по вертикали)	138,2 мм	5.44 дюйма
H	Центр внешних креплений № 1 и 2 - центр буксировочного крюка	236,4 мм	9.31 дюйма
I	Центр внешних креплений № 3 и 4 - центр буксировочного крюка	184,2 мм	7.25 дюйма
J	Задние внутренние крепления - внутренние крепления	427,5 мм	16.83 дюйма
K	Внутренние крепления - внешние крепления	33,3 мм	1.31 дюйма
L	Расстояние между задними внутренними креплениями	1 092 мм	42.99 дюйма
M	Расстояние между внутренними креплениями	1 092 мм	42.99 дюйма
N	Расстояние между внешними креплениями № 1	1 230,6 мм	48.45 дюйма
O	Расстояние между внешними креплениями № 2	953,4 мм	37.55 дюйма
P	Расстояние между внешними креплениями № 3	940 мм	37.01 дюйма
Q	Расстояние между внешними креплениями № 4	1 244 мм	48.98 дюйма

Примечание: Указанные размеры относятся к буксировочному оборудованию, официально разрешенному к применению компанией *Land Rover*

Расход топлива

РАСХОД ТОПЛИВА

Приведенные ниже характеристики расхода топлива получены на основании расчетов с применением стандартной методики испытаний (новая методика испытаний ЕС согласно Директиве ЕС 99/100/ЕС), а также в соответствии с Законом о расходе топлива пассажирскими автомобилями от 1996 г. (Поправка).

В обычных условиях эксплуатации фактические характеристики расхода топлива могут отличаться от данных, полученных в результате испытаний. Причинами различий могут быть стиль управления автомобилем, дорожные и погодные условия, загрузка и состояние автомобиля.

Характеристики расхода топлива

	В ЧЕРТЕ ГОРОДА		ЗА ЧЕРТОЙ ГОРОДА		ОБЩИЙ	
	миль/ галлон	л/100 км	миль/ галлон	л/100 км	миль/ галлон	л/100 км
Бензиновый двигатель	13.4	21.2	24.9	11.4	18.9	14.9
Бензиновый двигатель с супернаддувом	12.6	22.4	23.1	12.2	17.7	16.0
Дизельный двигатель	19.6	14.4	30.1	9.2	25.0	11.3

Городской цикл

Испытание в городском цикле начинается с запуска холодного двигателя и состоит из серии разгонов, торможений, периодов движения с постоянной скоростью и работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость, развиваемая при проведении этого испытания, составляет 50 км/ч при средней скорости движения 19 км/ч.

Загородный цикл

Испытание в загородном цикле проводится непосредственно после испытания в городском цикле. Приблизительно половина испытания состоит из движения на постоянной скорости, оставшаяся часть состоит из серии разгонов, торможений и периодов работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость при проведении этого испытания составляет 120 км/ч, средняя скорость составляет 63 км/ч. Испытание проводится на дистанции 7 км.

Расход топлива

Общий расход топлива

Характеристики общего расхода - это средневзвешенные результаты испытаний в городском и загородном цикле с учетом различного расстояния, пройденного в двух циклах.

Примечание:

Не следует сравнивать эти характеристики с результатами, полученными при использовании методики ECE/EEC, что требовалось ранее положениями Закона о расходе топлива пассажирскими автомобилями от 1983 г. Из-за изменений в процедуре испытания даже при испытании одного и того же автомобиля по двум методикам значения расхода в черте города оказываются неодинаковыми.

Соответствие требованиям

ДЕКЛАРАЦИИ СООТВЕТСТВИЯ

Декларации соответствия выданы производителями RF (радиочастотного) оборудования, элементы которого использованы при изготовлении вашего автомобиля Range Rover Sport.

Эти производители заявляют, что изготовленные ими компоненты соответствуют применимым нормам директивы R & TTE (Оборудование радио- и телекоммуникационных терминалов).

Эта директива предписывает производителю радиоаппаратуры с коротким радиусом действия самостоятельно удостоверить, что элементы RF, устанавливаемые на автомобилях Land Rover, пригодны для использования, и декларации включены в комплект автомобильной документации. Если в будущем потребуется технический осмотр, декларации будут содержать всю необходимую информацию.

Примечание:

Декларации соответствия публикуются на родном языке производителя RF оборудования в соответствии с Директивой R & TTE.

Соответствие требованиям

Declaration of Conformity appropriate to the Directive 1999/5/EC (R&TTE) Annex IV

Visteon Deutschland GmbH

.....
Manufacturer,

Notified Body consulted: Phoenix Test-Lab, Königswinkel 10, D-32825 Blomberg
ID-Number of Notified Body: 0700

declare under our responsibility that the product: RKE Transmitter

Type: TXRET5

Telecommunications Terminal Equipment Radio Equipment

Remote Keyless Entry System Transmitter

2

.....
Intended Purpose

.....
Equipment Class

complies with the appropriate essential requirements of the Article 3 of the R&TTE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose.

Health and Safety requirements contained in Article 3 (1) a)

EN 60 950: 2001 Information technology equipment – Safety –

EN 50 371: 2002, Generic standard to demonstrate the compliance of low power electronic and electrical apparatus with the basic restrictions related to human exposure to electromagnetic fields (10 MHz – 300 GHz) – General public.

Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility Article 3 (1) b)

EN 301 489-3 V.1.4.1: 08/2002, Electromagnetic Compatibility and radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services, Part 3: Specific conditions for Short Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz.

Means of the efficient use of the radio frequency spectrum

Air interface specification of the radio path contained in Article 3(2)

EN 300 220-3 V1.1.1: 09/2000, Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 3: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TTE Directive.

Address:

Visteon Deutschland GmbH
Visteonstrasse 4 - 10
50170 Kerpen
Germany
URL: www.visteon.com


Dr. Wilfried Janke
Managing Director Visteon Deutschland GmbH

CE 0700

LAN0505G

Соответствие требованиям

Certification Technological Center

Campus de la UAB
Apt. Correos 18
08193 Bellaterra (Barcelona)
T 93 567 2000
F 93 567 2001
ctc@appluscorp.com
www.applusctc.com



LEAR AUTOMOTIVE (EEDS) SPAIN, S.L.

C/. Fusters, 54 P.I.
43800 VALLS
Barcelona-SPAIN
Represented by:
Mr. Jordi Garcés

LGAI TECHNOLOGICAL CENTER, S.A. is pleased to acknowledge receipt of the equipment below described to perform the tests requested by the detailed standards:

Device under test:
L322 immobilizer module

Directive:
1999/05/CE on radio equipment and telecommunications terminal equipment.

Standards to apply:

ETSI-EN 300330 - 2 v1.1.1; Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short - range devices (SRD); Radio equipment in the frequency range 9KHz to 25MHz and inductive loop systems in the frequency range 9KHz to 30MHz.

ETSI-EN 301489 - 3 v1.4.1; Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) estándar for radio equipment and services. Part 3: Specific conditions for short - range devices (SRD) operating on frequencies between 9KHz and 40GHz.

Performance date of tests:
Reception date: 14/09/2004
Date of beginning of tests: 14/09/2004
Date of end of tests: 20/09/2004

Results: PASS

Yours sincerely,

Sr. Jesús Díaz de Fez
EMC Center

Bellaterra, September 23rd 2004

Соответствие требованиям

DECLARATION OF CONFORMITY

Trade Name: Connaught Electronics Ltd. Model No: LQN5752



Tested to comply
FCC Standards 15B

FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian 2306A-5752

Model 5752 by Connaught Electronics

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorised representative within the Community:

Supplier
Connaught Electronics Ltd.

Supplier Address
Dunmore Road,
Tuan
Co. Galway,
Ireland

This certifies that the following designated product

T5 RECEIVER 315MHZ PART NO. 5752

(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/ EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety**.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. Connaught Electronics Ltd. keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum : EN 300 220-1
(Identification of regulations / standards)

EMC : EN 300 683
(Identification of regulations / standards)

Safety : EN 60950
(Identification of regulations / standards)

(Place, date)

(Signature)

Tuan, Ireland

16/03/2004

(Signature)

Alan Moran

Соответствие требованиям

DECLARATION OF CONFORMITY

CE 0682

This declaration is the responsibility of the manufacturer / authorised representative within the Community:

Supplier
Connaught Electronics Ltd.
Supplier Address
Dunmore Road,
Tuam
Co. Galway,
Ireland

This certifies that the following designated product

T5 RECEIVER 433MHz PART NO. 5751

(Product identification)

complies with the essential protection requirements of R&TTE Directive 1999/5/ EC on the approximation of the laws of the Member States relating to **Radio Spectrum Matters, EMC and Electrical Safety**.

This declaration applies to all specimens manufactured in accordance with the technical documentation described in the annex II. Connaught Electronics Ltd. keep this documentation at the proposal of the relevant national authorities of any Member State for inspection purpose.

Assessment of compliance of the product with the requirements relating to the essential requirements acc. to Article 3 R&TTE was based on Annex IV of the Directive 1999/5/ EC and the following standards:

Radio Spectrum :EN 300 220-1.....
(Identification of regulations / standards)

EMC :EN 300 683
(Identification of regulations / standards)

Safety :EN 60950.....
(Identification of regulations / standards)

(Place, date)

(Signature)

Tuam, Ireland

16/03/2004

(Signature)



Alan Moran

Соответствие требованиям



Siemens VDO Automotive AG • Postfach 10 09 13 • 93009 Regensburg

Name Regina Quögwer
Abteilung SV C CE AIS LF
Tel. +49(0)941/790-3554
Fax +49(0)941/790-133554

E-Mail Regina.Quegwer@siemens.com

Internet www.siemensvdo.de
Ihr Schreiben
Unser Zeichen Decl_variant_8883_6.doc
Datum 22.08.2002

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that the

Receiver type 5WK4 8883 and 5WK4 8886 are based on receiver type 5WK4 8812.

The assembly and layout differs in the following items:

**Data Filter
Data Slicer
VCC blocking capacitor
ESD protection**

The changed assembly and layout does not influence the RF characteristics.

Yours truly,

Siemens VDO Automotive AG

Helmut Matschi
Vice President and CEO
Carbody Electronics

Norbert Müller
Director
Access & Immobilisation Systems

Siemens VDO Automotive AG | Carbody Electronics

Garbodv Electronics

Briefadresse:

Hausadresse:
Siemensstraße 12
93055 Regensburg
Tel. +49(0)941/790-02

Helmut Matschi
Dr. Baum und Müller

Postfach 10 09 43
69006 Freiburg

Соответствие требованиям

SIEMENS

Name	Regina Quegwer
Department	AT BE AS SI 3
Tel.	+49(0)941/202-35 54
Fax.	+49(0)941/202-95 35 54
Email:	regina.quegwer@at.siemens.de
Your Letter	
Our Ref.	ECDOC_RF_RX3Gen433.doc
Date	2000-12-01

EC Declaration of Conformity according to Annex II of Directive 1999/5/EC

Manufacturer: Siemens Automotive AG
Access Control & Security Systems

Address: Wernerwerkstrasse 2
D-93049 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 8812

Intended use: radio receiver for vehicle locking/unlocking systems

The product mentioned above complies with the following European Directive:

1999/5/EC: Directive of the European Parliament and of the Council on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity, dated 9th March 1999.

We, the undersigned, hereby declare that our above-mentioned product complies with all essential radio test suites according to Annex II of Directive 1999/5/EC. Proof is shown by:

- test report no. 00001036, issued by the accredited test laboratory M. Dudde Hochfrequenz-Technik, according to EN 300 220-1
- test report no. 00001038, issued by the accredited test laboratory M. Dudde Hochfrequenz-Technik, according to EN 301 489-1, -3

Siemens Automotive AG

Regensburg, 01.12.2000

.....

Helmut Matschi
Vice President and General Manager
Access Control & Security Systems

.....

Ulrich Schrey
Director Development
Access Control & Security Systems

Siemens Automotive AG

Postal Address:	Office Address:
Siemens Automotive AG	Wernerwerkstraße 2
AT BE AS SI 3	93049 Regensburg
P.O. Box 10 09 55	Phone
93009 Regensburg	+49(0)941/202-0
Federal Republic of Germany	

Соответствие требованиям



Siemens VDO Automotive AG · Postfach 10 09 43 · 93009 Regensburg

Name	Schneider Tanja
Department	SV C BC P2 RF TG
Phone	+49(0)941/790-6622
Fax	+49(0)941/790-90921
E-Mail	tanja.schneider@siemens.com
Internet	www.siemensvdo.de
Your Letter	
Our Ref.	DoC_5WK45685_4
Date.	07.04.2004

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

-the transmitter S120123001 is manufactured for different customers. All transmitters use the same schematic, pcb and assembly. The following type designation is used:

5WK4 5685 for customer Land Rover and Jaguar.

-the transmitter S120123002 is manufactured for different customers. All transmitters use the same schematic, pcb and assembly. The following type designation is used:

5WK4 5684 for customer Land Rover and Jaguar.

Yours truly,

Siemens VDO Automotive AG



Jean-Francois Tarabba
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics Operations



Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

Siemens VDO Automotive AG	Body & Chassis Electronics	Postal Address: Siemens VDO Automotive AG	Office Address: Siemensstraße 12 93055 Regensburg Tel. +49(0)941/790-02
Helmut Matschi Klaus Müller		Postfach 10 09 43 93009 Regensburg	

Siemens VDO Automotive AG · Chairman of the Supervisory Board: Professor Dr. Edward G. Krubasik · Managing Board: Wolfgang Dehnen, Chairman · Members: Dr. Klaus Egger, Günter Hauptmann, Reinhard Pinter · Registered Office: München · Commercial Registry: München, HRB 132637
1\POST2\UL1\pmse_TG1\TG18_DC_LR\Landrover_Jaguar\DoC_5WK45685_4.doc

Соответствие требованиям



SiemensVDO Automotive AG - P.O. Box 10 09 43 - D-93009 Regensburg

Name: Regina Quegwer
Department: SV C BC P2 RF TG
Tel.: +49(0)941/790-3554
Fax: +49(0)941/790-133 554
E-Mail: Regina.Quegwer@siemens.com
Internet: www.siemensvdo.de
Our Ref.: Doc_S120123.doc
Date: 4/03/2004

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: S120123

Intended use: Radio frequency transmitter used Tire Pressure Monitoring system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to §3.1.a: *Applied standard(s):*
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: *Applied standard(s):*
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: *Applied standard(s):*
EN 300 220 -1: V1.3.1 (2000-09)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 2004-03-04

Jean-Francois Tarabbla
Executive Vice President
Body and Chassis Electronics Operations

Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

SiemensVDO Automotive AG Body & Chassis Electronics

Helmut Matschi
Klaus Müller

Postal Address:
SiemensVDO Automotive AG

P.O. Box 10 09 43
D-93009 Regensburg

Office Address:
Siemensstraße 12
D-93055 Regensburg
Tel. +49(0)941/790-0

Соответствие требованиям



SiemensVDO Automotive AG · P.O. Box 10 09 43 · D-93009 Regensburg

Name: Regina Quegwer
Department: SV C BC P2 RF TG
Tel.: +49(0)941/790-3554
Fax: +49(0)941/790-133 554
E-Mail: Regina.Quegwer@siemens.com
Internet: www.siemensvdo.de
Our Ref.: Doc_5WK47593.doc
Date: 31/03/2004

Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SV C BC P2 RF TG
Siemensstrasse 12
D-93055 Regensburg
Germany

Product type designation: 5WK4 7593

Intended use: Tire Pressure Monitoring system

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to § 3.1.a: *Applied standard(s):*
EN 60950: 2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b: *Applied standard(s):*
EN 301 489-1,-3: V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: *Applied standard(s):*
EN 300 330-1: V1.3.2 (2002-12)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG
Regensburg, 2004-03-31

Jean-François Tarabba
Executive Vice President
Body and Chassis Electronics Operations

Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

SiemensVDO Automotive AG	Body & Chassis Electronics	Postal Address: SiemensVDO Automotive AG	Office Address: Siemensstraße 12 D-93055 Regensburg Tel. +49(0)941/790-0
Helmut Matschi		P.O. Box 10 09 43	
Klaus Müller		D-93009 Regensburg	

SiemensVDO Automotive AG · Chairman of the Supervisory Board: Edward G. Krubasik · Managing Board: Franz Wressig, Chairman · Members: Klaus Egger,
Günter Haupmann, Johann Löhrer · Registered Office: München · Commercial Registry: München, HRB 132637

Соответствие требованиям



Siemens VDO Automotive AG • Postfach 10 09 43 • 93009 Regensburg

Name	Thomas Heselberger
Department	SV C BC P2 RF
Phone	+49(0)941/790-3554
Fax	+49(0)941/790-80821
E-Mail	thomas.heselberger@siemens.com
Internet	www.siemensvdo.de
Your Letter	
Our Ref.	DoC_5WK45791.doc
Date.	23.06.2005

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

The Control Unit (ECU) 5WK45791 uses the same schematic, layout and pcb as Control Unit 5WK45686.

They only differ in:

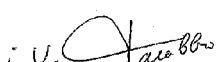
At Control Unit 5WK45791 there was made a software change to adapt several car lines.

These modifications do not influence the RF characteristics of the Body Controller.

Yours truly,

Siemens VDO Automotive AG

Regensburg, 23.06.2005


Jean-François Tarabbia
Executive Vice President
Body and Chassis Electronics Operations


Dr. Martin Fischer
Vice President
Wireless Products and Modules

Siemens VDO Automotive AG Body & Chassis Electronics

Helmut Matschi
Klaus Müller

Postal Address:
Siemens VDO Automotive AG
Postfach 10 09 43
93009 Regensburg

Office Address:
Siemensstraße 12
93055 Regensburg
Tel. +49(0)941/790-02

Siemens VDO Automotive AG - Chairman of the Supervisory Board: Professor Dr. Eduard G. Krubasik - Managing Board: Wolfgang Dehnen, Chairman - Members: Dr. Klaus Egger, Gunter Haupmann, Reinhard Fritzer - Registered Office: München - Commercial Registry: München, HRB 152237

IMPOSTZULAT\tpms_TG1YG18_DC_Landrover_Legear\Varianten_ECU-Juni-2005\DoC_5WK45791.doc

Соответствие требованиям



Siemens VDO Automotive AG · Postfach 10 09 43 · 93009 Regensburg

Name	Schneider Tanja
Department	SV C BC P2 RF TG
Phone	+49(0)941/790-6622
Fax	+49(0)941/790-90921
E-Mail	tanja.schneider@siemens.com
Internet	www.siemensvdo.de
Your Letter	
Our Ref.	DoC_5WK45686
Date.	07.04.2004

Declaration of Conformity

We, the undersigned, declare that

- the ECU 5WK4 7594 is manufactured for different customer. All variants use the same schematic, pcb and assembly. The following type designation is used:

5WK4 5686 for customer Jaguar.

Yours truly,

Siemens VDO Automotive AG

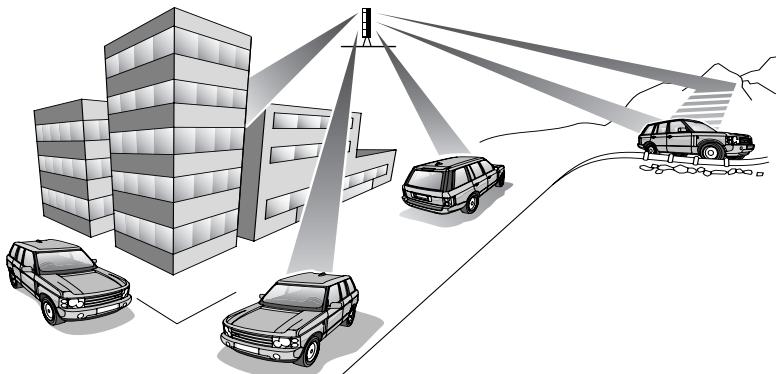

Jean-Francois Tarabbia
Executive Vice President
Body & Chassis Electronics Operations


Norbert Müller
Vice President
Wireless Products and Modules

Siemens VDO Automotive AG	Body & Chassis Electronics	Postal Address: Siemens VDO Automotive AG	Office Address: Siemensstraße 12 93055 Regensburg
		Postfach 10 09 43	Tel. +49(0)941/790-02
		93009 Regensburg	

Siemens VDO Automotive AG · Chairman of the Supervisory Board: Professor Dr. Edward G. Krubasik · Managing Board: Wolfgang Dehen, Chairman · Members: Dr. Klaus Egger, Günter Hauptmann, Reinhard Pinner · Registered Office: München · Commercial Registry: München, HRB 132637
F:\POSTZUL\AI\pms_7G1TG1B_DC_LRLandrover_Jaguar\Doc_5WK45686.doc

Прием радиосигналов



ПРИЕМ РАДИОСИГНАЛОВ

Автомобильный радиоприемник принимает сигналы во время движения, причем характеристики приема могут быть самыми различными. Поэтому время от времени могут возникать определенные помехи.

FM-передатчики способны вести трансляцию только в ограниченном диапазоне, и прием качественного, четкого сигнала происходит лишь в непосредственной близости от передатчика. Во время поездки может потребоваться время от времени перенастраивать радиоприемник, учитывая перемещение между зонами, которые обслуживаются разными передатчиками.

Хотя автоматическая перенастройка, предусмотренная в системе RDS, помогает сгладить эффект изменений сигнала, в зоне неуверенного приема также может потребоваться перенастройка вручную (особенно для местных станций).

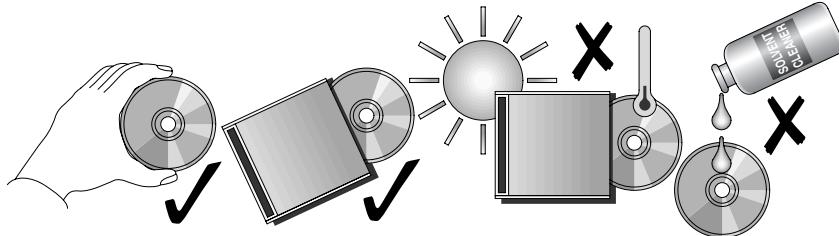
Уверенный прием стереосигнала возможен в радиусе 48-64 км от передатчика.

Сигналы FM распространяются по прямой. Поэтому крупные препятствия, например, высотные здания, могут блокировать сигнал, вызывая искажения или даже потерю приема в так называемых "мертвых зонах".

Искажения также могут возникать, если FM-сигналы, принимаемые от передатчика напрямую, смешиваются с сигналами, отраженными от препятствий, например, гор, холмов или высотных зданий (так называемые помехи, вызываемые многократным отражением).

Примечание: Хотя искажения, помехи и недостаточная четкость сигнала иногда воспринимаются как неисправность радиоприемника, это редко бывает истинной причиной.

Уход за компакт-дисками



ICE 0022

УХОД ЗА КОМПАКТ-ДИСКАМИ

Грязь, пыль, влага и тепло могут повреждать компакт-диски.
Обязательно соблюдайте следующие меры предосторожности:

Не дотрагивайтесь до горизонтальной поверхности диска с записью (с той стороны, на которой нет ярлыка). Удерживайте диски за наружные кромки или за кромку центрального отверстия и наружную кромку, между большим и указательным пальцем.

Обязательно убирайте диски в коробки, чтобы на них не попадала грязь, ухудшающая качество воспроизведения.

Не оставляйте компакт-диск или коробку под действием сильного источника тепла или прямого солнечного света!

Не очищайте диски растворителем или абразивным чистящим средством! Для удаления пыли и грязи с рабочей поверхности следует протереть компакт-диск чистой сухой неворсистой тканью. Применяйте прямые движения от центра к кромкам диска.

Не удаленные небольшие царапины на поверхности компакт-диска могут вызывать проскачивание или неправильный выбор записей. Для удаления царапин и улучшения качества звука можно использовать восстановительный состав для обработки CD. Обязательно соблюдайте инструкции изготовителя.

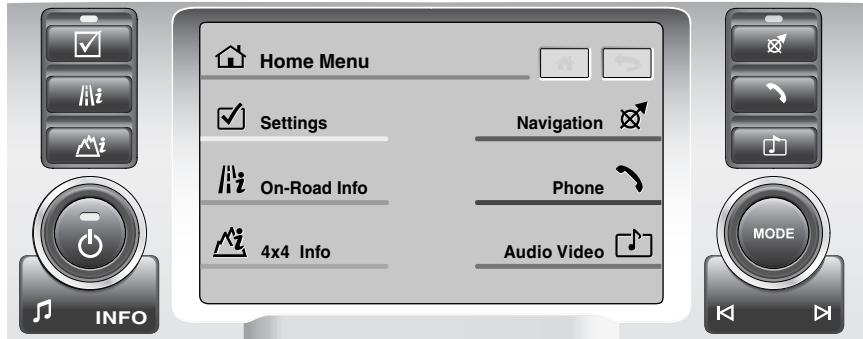
Уход за компакт-дисками

Примечание: Некоторые изготовители музыкальных компакт-дисков используют шифрование данных, чтобы защитить записи от копирования и предотвратить выпуск пиратских копий. Такие диски не соответствуют международному стандарту звуковых компакт-дисков под названием "Красная книга", который лежит в основе работы всех однодисковых и многодисковых проигрывателей CD. Возможно, ваш многодисковый проигрыватель CD не сможет воспроизводить компакт-диски с защитой от копирования, или будет воспроизводить их с различными ограничениями, например, с ухудшенным качеством звучания. Если у вас возникнут проблемы, перед обращением к продавцу компакт-дисков попробуйте прослушать диск на других проигрывателях.

Двухсторонние диски/диски DVDPlus

Обратите внимание: в звукозаписывающей промышленности появилось новое поколение DVD-дисков. Это так называемые **двухсторонние диски** или диски **DVDPlus**. На одной стороне таких дисков записана музыка в цифровом формате, на другой стороне - видеоматериалы. Возможно, вы сможете загрузить и прослушать такой диск в современной автомобильной аудиосистеме с фронтальной загрузкой CD, однако диск может застрять и заблокировать работу механизма. На такие повреждения проигрывателя CD не распространяется гарантия.

Уход за сенсорным экраном



ICE 1719

УХОД ЗА СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ

Рекомендации по уходу

Сенсорный экран - это единый пульт управления информационно-развлекательными системами. Для гарантии правильной и бесперебойной работы экрана соблюдайте ряд правил.

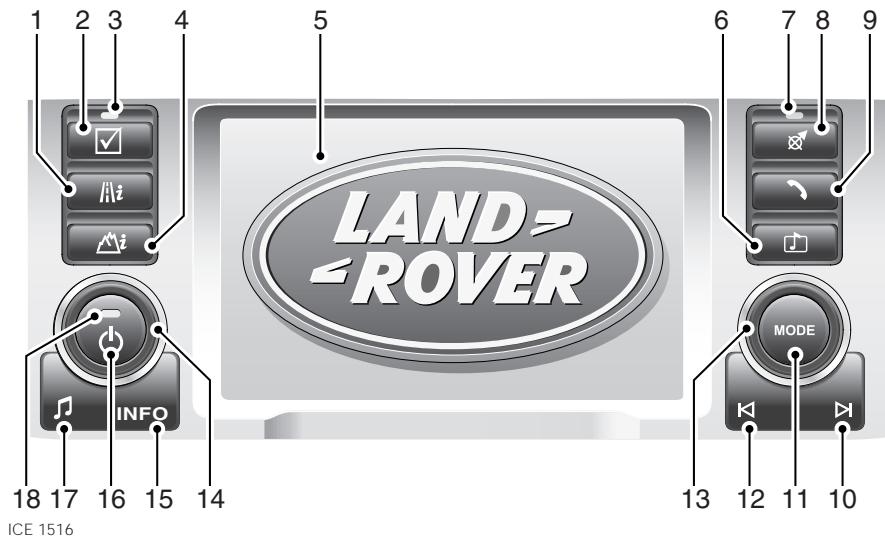
- Очищайте экран только чуть влажной мягкой тканью.
- Не пользуйтесь для очистки сенсорного экрана и прилегающего участка химическими составами и бытовыми чистящими средствами.

- Дотрагивайтесь до сенсорного экрана только пальцами. Чтобы исключить ошибки ввода, не дотрагивайтесь до сенсорного экрана несколькими пальцами одновременно.
- Для активизации функций достаточно короткого легкого нажатия. Не нажмайте слишком сильно.
- Не допускайте контакта любых острых, твердых или абразивных предметов с экраном.
- По возможности оберегайте сенсорный экран от длительного воздействия прямых солнечных лучей.

Примечание: Ни одна из функций информационно-развлекательной системы не управляет динамическими пиктограммами (т.е. пиктограммами, которые требуется "перетаскивать" в другую часть сенсорного экрана).

Органы управления системой

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



1. Дорожная информация.
2. Настройки
3. Индикатор заданного режима (дополнительный отопитель).
4. Информация на бездорожье.
5. Сенсорный экран.
6. A/V (аудио/видео).
7. Датчик освещенности.
8. Навигационная система.
9. Телефон.
10. Вперед/увеличить.
11. Режим.
12. Назад/уменьшить.
13. Аудиосигнал.
14. Громкость.
15. Информация.
16. Включение/выключение аудиосистемы.
17. Звуковые настройки.
18. Индикатор включения/выключения аудиосистемы.

Примечание: Для управления информационно-развлекательной системой используются “жесткие” кнопки на окантовочной рамке сенсорного экрана и “виртуальные” кнопки на сенсорном экране. Для ясности в этом руководстве “жесткие” кнопки именуются кнопками, а “виртуальные” кнопки именуются пиктограммами.

Настройки системы

НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ

Включение экрана



Для того чтобы включить систему, нажмите на кнопку включения/выключения.

Когда вы включаете систему в первый раз, на экране появляется главное меню. При последующем включении системы появляется тот экран или меню, которым пользовались, перед тем как выключить систему.

Задание индивидуальных настроек системы

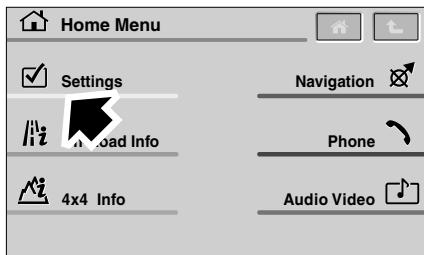
В момент доставки в автомобиле заданы системные настройки (язык и т.д.), подобранные с учетом рынка, для которого предназначен автомобиль.

Эти настройки можно изменить в соответствии с вашими предпочтениями.



ICE1720 ENG

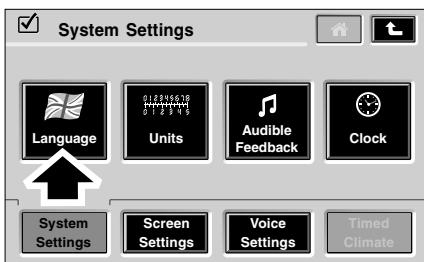
Для доступа к экрану системных настроек нажмите на кнопку **Settings** ("Настройки") (показана стрелкой) на окантовочной рамке экрана.



ICE1721 ENG

Альтернативный вариант: нажмите на пиктограмму '**Settings**' в главном меню.

Изменение языковых настроек



ICE1723 ENG

Для того чтобы изменить язык, используемый системой, нажмите на пиктограмму **Language** ("Язык") в меню системных настроек.

Настройки системы

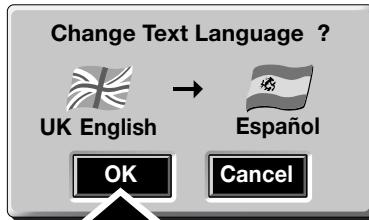


ICE1724 ENG

На экране появится список доступных языков. Прокрутите список при помощи экранных кнопок со стрелками. Используемый язык выделяется оранжевой пиктограммой.



ICE1726 ENG



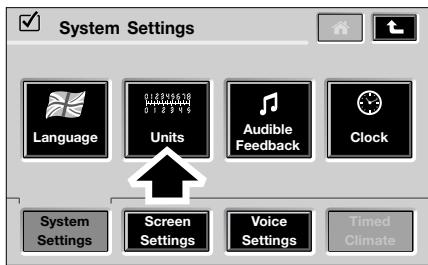
Нажмите на кнопку рядом с названием языка, который вы хотите использовать. Появится всплывающее меню, в котором указан используемый язык и новый язык и вы можете отменить или подтвердить изменение.

После того как вы выберете язык и нажмете на кнопку 'OK', откроется экран основных настроек.

Примечание: Если был задан язык экрана, которым вы не можете пользоваться, вы можете выбрать желаемый язык работы с системой, используя показанные положения кнопок. Языки обозначены флагами стран.

Настройки системы

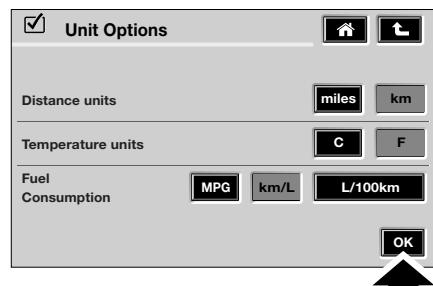
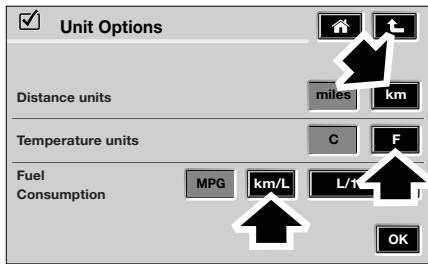
Изменение единиц измерения



ICE1727 ENG

Для того чтобы изменить единицы измерения, используемые системой, нажмите на пиктограмму '**Units**' ("Единицы") на экране системных настроек.

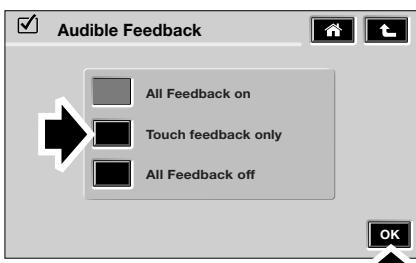
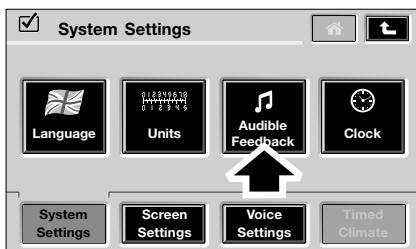
Откроется экран выбора единиц измерения.



ICE1731 ENG

Используемые единицы измерения выделяются оранжевыми пиктограммами. Для выбора других единиц измерения нажмите на соответствующую пиктограмму, затем нажмите на пиктограмму 'OK'.

Включение/выключение звуковой информации



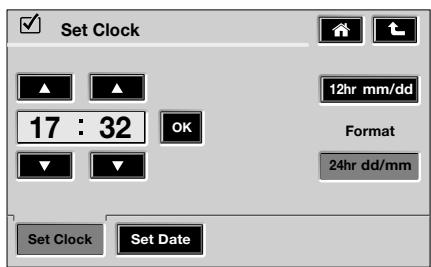
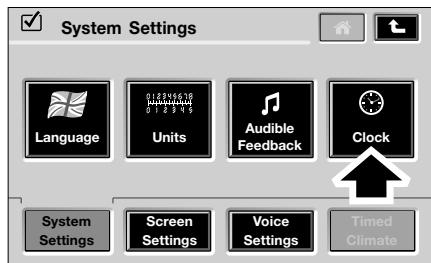
ICE1733 ENG

Для изменения настроек звуковой информации (информационных сообщений и т.д.), нажмите на пиктограмму '**Audible Feedback**' ("Звуковая информация") в меню системных настроек.

В меню звуковой информации нажмите на кнопку **All Feedback on** ("Вся информация"), **Touch Feedback only** ("Только экранная") или **All Feedback off** ("Никакой информации"), затем нажмите на кнопку **OK**, чтобы подтвердить выбор.

Настройки системы

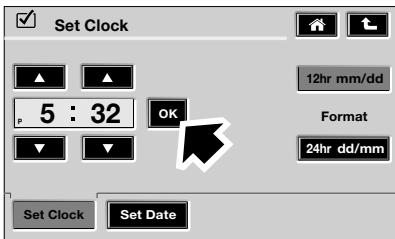
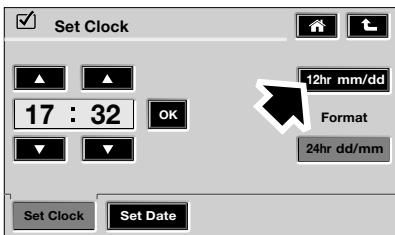
Настройки времени и даты



ICE2348 ENG

Для настройки/изменения времени и даты нажмите на пиктограмму **Clock** (“Часы”) в меню системных настроек.

Настройка времени



ICE2350 ENG

На экране настроек времени/даты нажмите на пиктограмму **“Set Clock”** (“Настройка времени”) и выберите желаемый формат (12- или 24-часовой).

От формата времени также зависит формат показа даты: Если выбран 24-часовой формат времени, используется формат даты **ДД/ММ** (день/месяц), 12-часовому формату времени соответствует формат даты **ММ/ДД** (месяц/день).

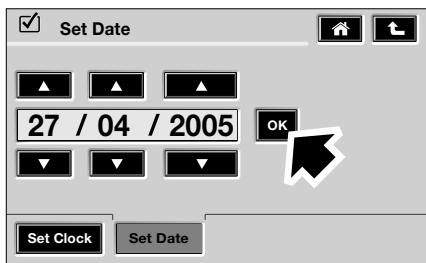
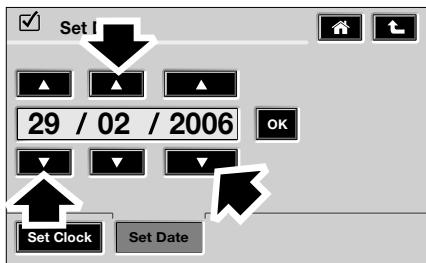
Используйте пиктограммы со стрелками, чтобы настроить часы и минуты.

После того как время настроено, нажмите на пиктограмму **‘OK’**, чтобы сохранить изменения.

Примечание: Если выбран 24-часовой формат времени, индикатор **AM/PM** не появляется на экране.

Настройки системы

Настройка даты



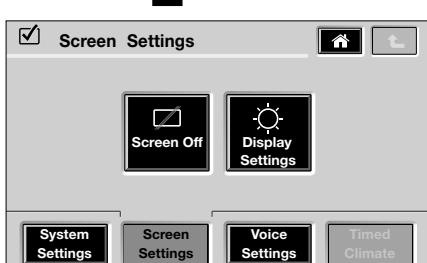
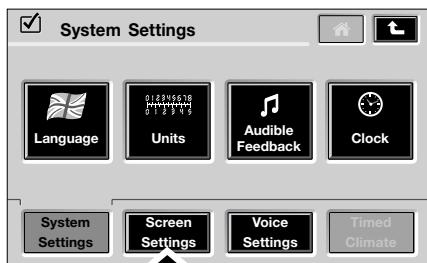
ICE2352 ENG

На экране настроек времени/даты нажмите на пиктограмму '**Set Date**' ("Настройка даты").

Используйте пиктограммы со стрелками, чтобы настроить год, месяц и день.

После того как формат и дата настроены, нажмите на пиктограмму '**OK**', чтобы сохранить изменения.

Настройки экрана

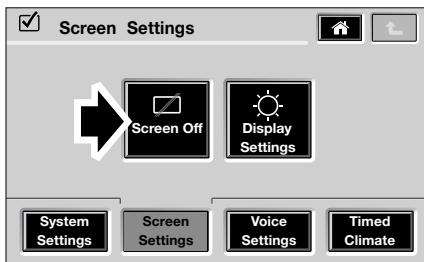


ICE1742 ENG

В главном меню нажмите на пиктограмму '**Screen Settings**' ("Настройки экрана").

Настройки системы

Настройки дисплея

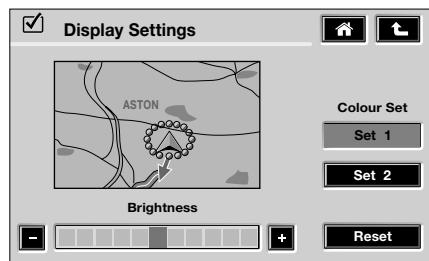
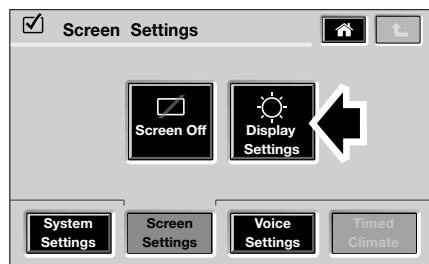


ICE1748 ENG

Иногда, например во время поездок в ночное время, желательно пользоваться аудиосистемой с выключенным сенсорным экраном.

Для того чтобы выключить сенсорный экран, нажмите на пиктограмму “**Screen Off**” (“Выключить экран”).

Для того чтобы включить сенсорный экран, нажмите на любую точку экрана.



ICE2387 ENG

В меню настроек экрана нажмите на пиктограмму **‘Display Settings’** (“Настройки дисплея”).

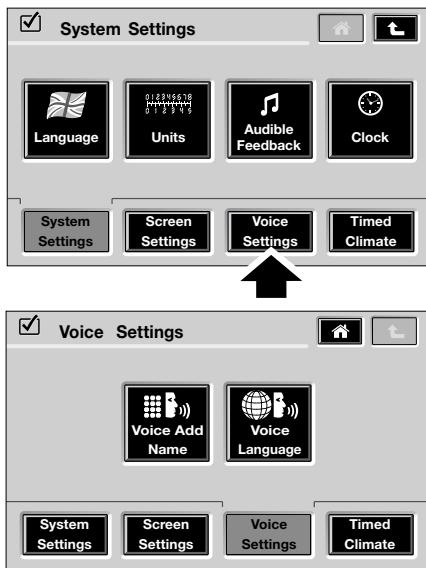
Примечание: Если установлена навигационная система и загружен диск с картой, в процессе изменения настроек дисплея для предварительного просмотра открывается образец экрана навигационной системы. Если навигационная система не установлена, на экране предварительного просмотра появляется сообщение 'No Map Available' (“Нет доступной карты”).

Настройки системы

Для изменения контрастности пользуйтесь кнопками + и -. Если вы нажмете на кнопку **Reset** ("Переустановить"), будет выбран средний уровень контрастности.

Две цветовые палитры можно выбрать при помощи пиктограмм '**Set 1**' ("Набор 1") и '**Set 2**' ("Набор 2"). Для каждой цветовой палитры можно отрегулировать контрастность. Это позволяет быстро, одним нажатием изменить настройки, например, чтобы переключиться между дневным и ночным режимом.

Голосовые настройки

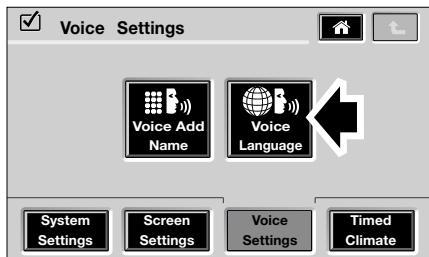


ICE1750 ENG

В главном меню нажмите на пиктограмму '**Voice Settings**' ("Голосовые настройки").

Настройки системы

Язык голосовой информации



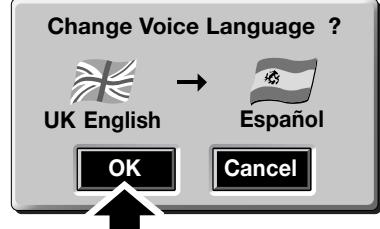
ICE1755 ENG

На экране голосовых настроек нажмите на кнопку **Voice Language** (“Язык голосовой информации”).

Обратите внимание: пиктограмма **Voice Language** активна только в сочетании с расширенными голосовыми ресурсами и не доступна для базовых голосовых ресурсов.

При помощи кнопок со стрелками прокрутите список доступных языков.

Выберите язык, нажав на пиктограмму, расположенную рядом с соответствующим флагом.



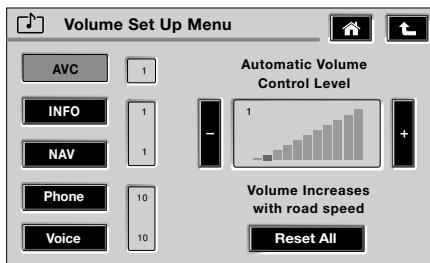
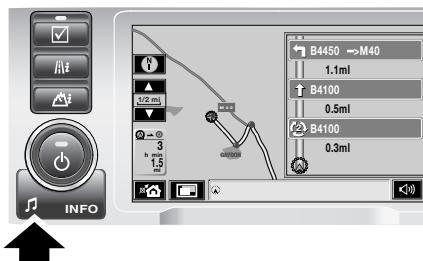
ICE1757 ENG

Появится всплывающее меню, в котором указан используемый язык и новый язык и вы можете отменить или подтвердить изменение.

После того как вы выберете язык и нажмете на кнопку **OK**, откроется экран основных настроек.

Настройки громкости, действующие в системе

РЕГУЛИРОВКА ГРОМКОСТИ



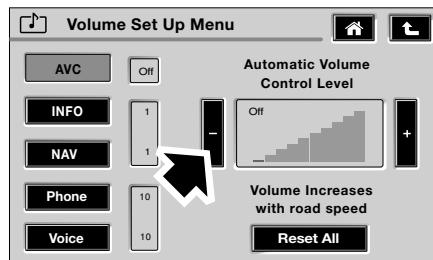
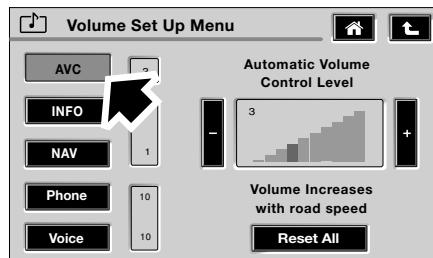
ICE2083 ENG

Для доступа к меню настроек громкости нажмите и удерживайте кнопку звуковых настроек Tone, пока не появится меню настроек громкости. Пиктограммы в левой части позволяют выбрать режим настройки громкости 'AVC', информационных сообщений, навигационных сообщений, телефона и голосовой информации ('AVC', 'INFO', 'NAV', 'Phone' и 'Voice'). В графах справа от пиктограмм указаны действующие величины. Для настройки и показа изменений служат динамическая шкала и пиктограммы '+/-'.

Примечание: Если в течение десяти секунд не вносятся никакие изменения, меню настроек громкости исчезает.

Автоматическая регулировка громкости (AVC)

Функция автоматической регулировки громкости изменяет громкость по мере увеличения скорости автомобиля. Это компенсирует усиление шумов, сопровождающее рост скорости движения.



ICE2084 ENG

В меню настроек громкости нажмите на пиктограмму 'AVC', чтобы вывести на экран настройки функции AVC.

Настройки громкости, действующие в системе

На динамической шкале показано, насколько может увеличиться уровень громкости. Если выбран самый маленький сегмент, функция AVC выключается. В этом случае громкость не увеличивается по мере увеличения скорости. Остальные сегменты (от 1 до 9) обозначают различную интенсивность увеличения громкости вплоть до максимального усиления.

Для более интенсивного усиления громкости нажмите на пиктограмму '+'. Каждое нажатие смещает

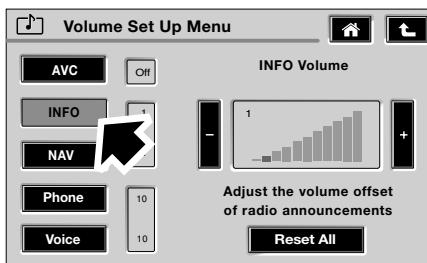
динамическую шкалу на один сегмент вправо, вплоть до максимума (9).

Для менее интенсивного усиления громкости нажмите на пиктограмму '-'. Каждое нажатие смещает

динамическую шкалу на один сегмент влево, вплоть до минимума (1).

Последующее нажатие на кнопку '-' выключает функцию AVC.

Информационные сообщения



ICE2085 ENG

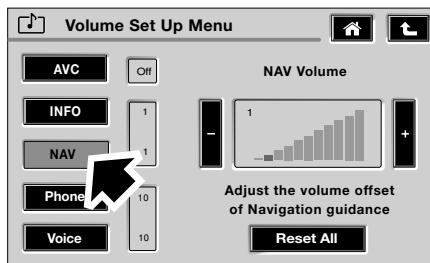
Нажмите на пиктограмму 'INFO' в меню настроек громкости, чтобы отрегулировать громкость сообщений, передаваемых радиоприемником, в частности, выпусков новостей и дорожной информации системы RDS.

Для увеличения громкости нажмите на пиктограмму '+'. Каждое нажатие смещает динамическую шкалу на один сегмент вправо, вплоть до максимума (9).

Для уменьшения громкости нажмите на пиктограмму '-'. Каждое нажатие смещает динамическую шкалу на один сегмент влево, вплоть до минимума (1).

Настройки громкости, действующие в системе

Навигационные инструкции



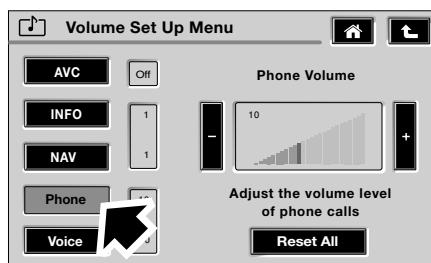
ICE2086 ENG

Нажмите на пиктограмму '**NAV**' в меню настроек громкости, чтобы отрегулировать громкость инструкций навигационной системы.

Для увеличения громкости нажмите на пиктограмму '+'. Каждое нажатие смещает динамическую шкалу на один сегмент вправо, вплоть до максимума (9).

Для уменьшения громкости нажмите на пиктограмму '-'. Каждое нажатие смещает динамическую шкалу на один сегмент влево, вплоть до минимума (1).

Громкость телефона



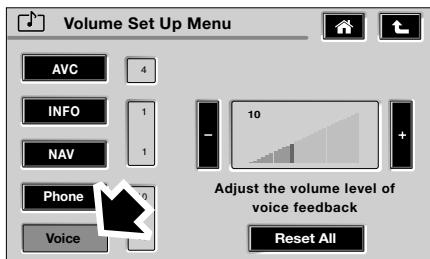
ICE2087 ENG

Нажмите на пиктограмму '**Phone**' в меню настроек громкости, чтобы отрегулировать громкость телефона. Для увеличения громкости нажмите на пиктограмму '+'. Каждое нажатие смещает динамическую шкалу на один сегмент вправо, вплоть до максимума (25).

Для уменьшения громкости нажмите на пиктограмму '-'. Каждое нажатие смещает динамическую шкалу на один сегмент влево, вплоть до минимума (5).

Настройки громкости, действующие в системе

Громкость голосовых сообщений



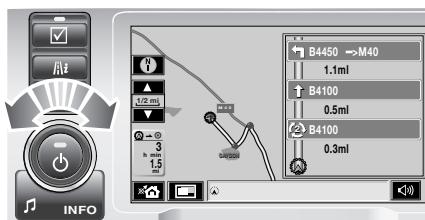
ICE2088 ENG

Нажмите на пиктограмму ‘Voice’ в меню настроек громкости, чтобы отрегулировать громкость голосовых сообщений.

Для увеличения громкости нажмите на пиктограмму ‘+'. Каждое нажатие смещает динамическую шкалу на один сегмент вправо, вплоть до максимума (25).

Для уменьшения громкости нажмите на пиктограмму ‘-’. Каждое нажатие смещает динамическую шкалу на один сегмент влево, вплоть до минимума (5).

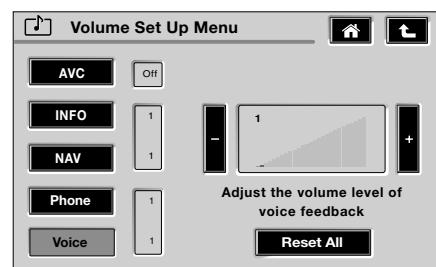
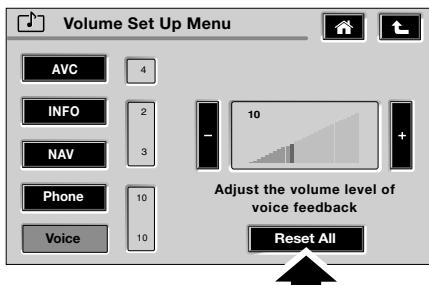
Регулировка громкости вручную



ICE2089 ENG

Если обычный режим аудио-/видеотрансляции прерывается выпуском новостей, маршрутными инструкциями, телефонным звонком или голосовым сообщением, громкость можно отрегулировать при помощи вращающегося регулятора.

Переустановка настроек громкости

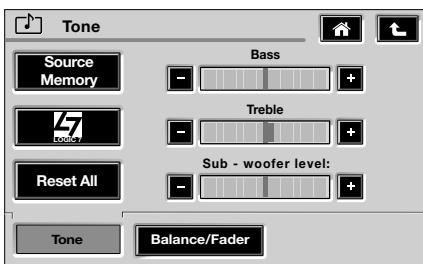


ICE2132 ENG

Нажмите на пиктограмму ‘Reset All’ (“Переустановить все”) в меню настроек громкости, чтобы перейти к вариантам настройки, действующим по умолчанию.

Настройки громкости, действующие в системе

ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

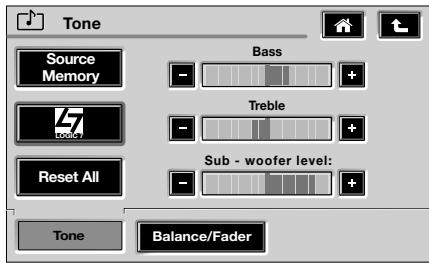
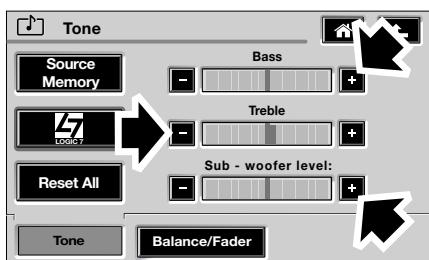


ICE2090 ENG

 Нажмите на кнопку **Tone**, показанную стрелкой, для вывода на экран меню настроек звука. В этом меню можно изменить/активировать настройки баланса звука спереди/сзади, слева/справа, LOGIC7, высоких частот, низких частот и сабвуфера.

Примечание: Если в течение десяти секунд не вносятся никакие изменения, экран возвращается в тот режим, который действовал до выбора меню звуковых настроек.

Низкие частоты, высокие частоты и сабвуфер

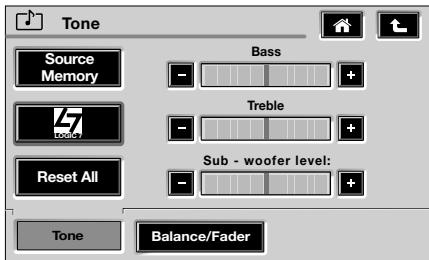
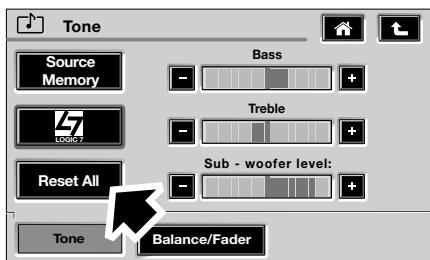


ICE2131 ENG

Откройте меню звуковых настроек и нажмите на пиктограмму **'Tone'** в нижнем левом углу. Для увеличения/уменьшения уровня низких частот, высоких частот и сабвуфера пользуйтесь пиктограммами **‘+’** и **‘-’**.

Настройки громкости, действующие в системе

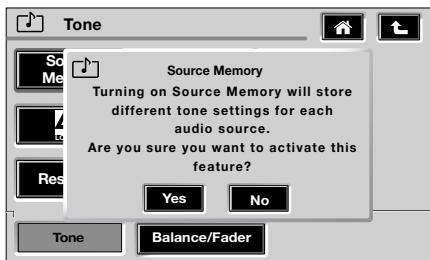
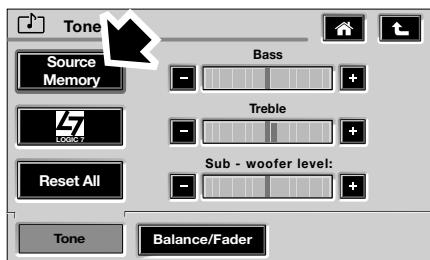
Переустановка всех звуковых настроек



ICE2093 ENG

Откройте экран меню звуковых настроек и нажмите на пиктограмму ‘Reset All’ (“Переустановить все”).
Будет выбран средний уровень настроек.

Индивидуальная настройка памяти



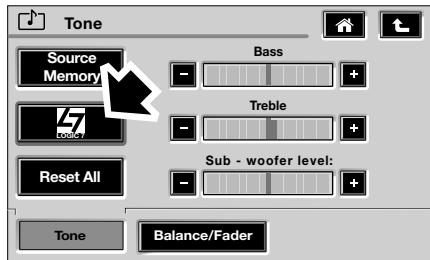
ICE2091 ENG

Индивидуальная настройка памяти позволяет корректировать и запоминать параметры конкретного аудиооборудования. Для получения дополнительных пояснений нажмите на пиктограмму ‘Source Memory’.

Настройки громкости, действующие в системе

LOGIC7

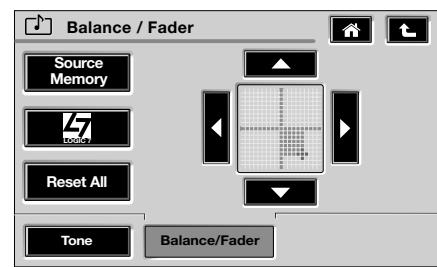
Баланс звука слева/справа и спереди/сзади



ICE2092 ENG

Функция LOGIC7 обеспечивает трансляцию звука через семь каналов. Индивидуальное управление динамиками автомобиля создает трехмерный эффект. Это позволяет четко распределить по пассажирскому салону звук, звуковые сигналы и диалоговые сообщения, записанные или транслируемые аудиосистемой.

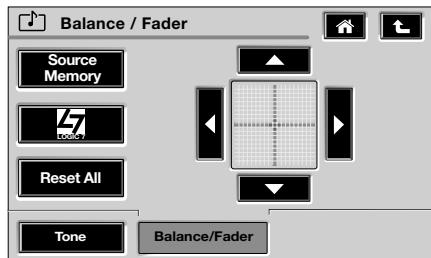
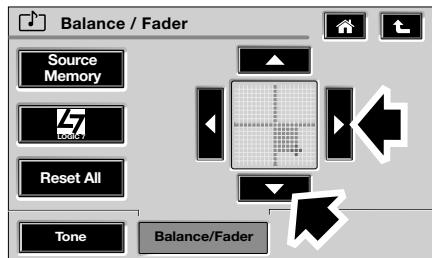
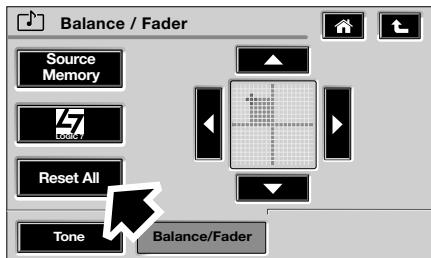
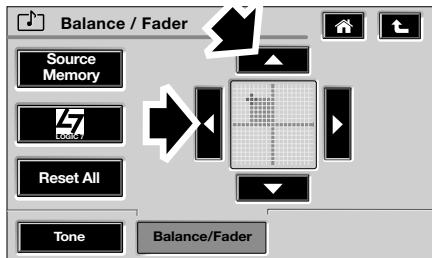
Для включения или выключения функции LOGIC7 нажмите на пиктограмму 'LOGIC7'.



ICE2094 ENG

Для того чтобы открыть экран регулировки баланса звука, нажмите на пиктограмму 'Balance/Fader' на экране меню звуковых настроек.

Настройки громкости, действующие в системе



ICE2095 ENG

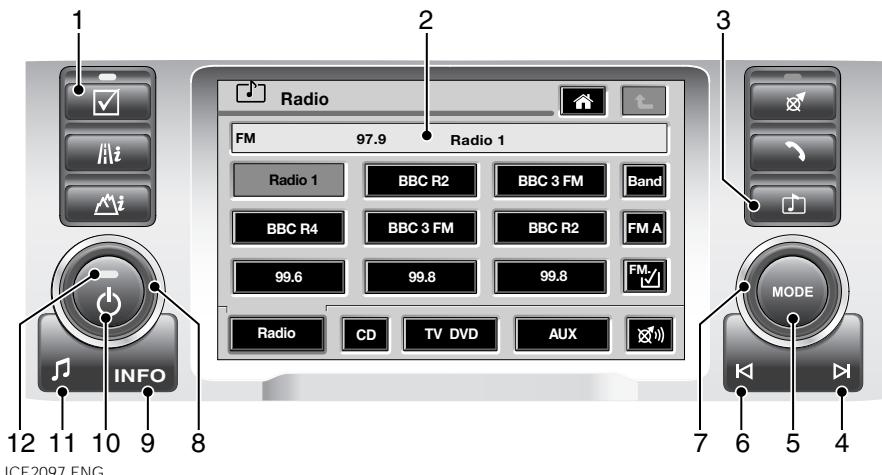
Для регулировки баланса звука слева/справа и спереди/сзади измените положение участка, выделенного подсветкой, при помощи пиктограмм со стрелками. Выделенный подсветкой участок показывает направление смещения звука.

ICE2096 ENG

Для переустановки настроек баланса звука слева/справа и спереди/сзади на средний уровень нажмите на пиктограмму 'Reset All' ("Переустановить все"), показанную стрелкой.

Радиоприемник

ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИОПРИЕМНИКОМ



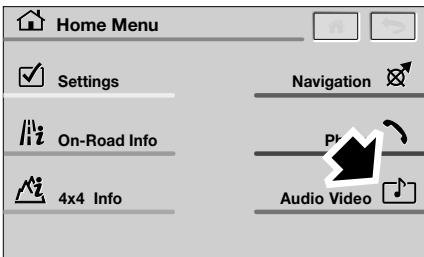
ICE2097 ENG

1. Настройки
2. Сенсорный экран.
3. A/V (аудио/видео).
4. Вперед/увеличить.
5. Режим.
6. Назад/уменьшить.
7. Аудиосигнал.
8. Громкость.
9. Информация.
10. Включение/выключение аудиосистемы.
11. Звуковые настройки.
12. Индикатор включения/выключения аудиосистемы.

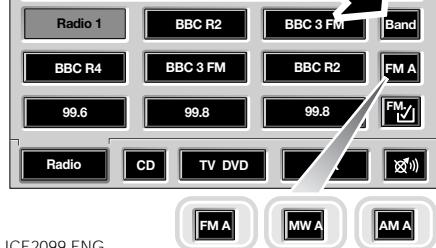
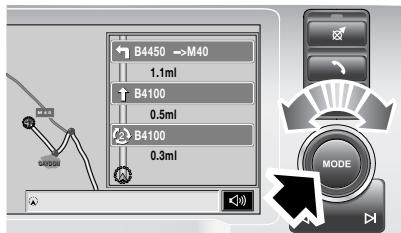
Примечание: Для управления информационно-развлекательной системой используются "жесткие" кнопки на окантовочной рамке сенсорного экрана и "виртуальные" кнопки на сенсорном экране. Для ясности в этом руководстве "жесткие" кнопки именуются кнопками, а "виртуальные" кнопки именуются пиктограммами.

Радиоприемник

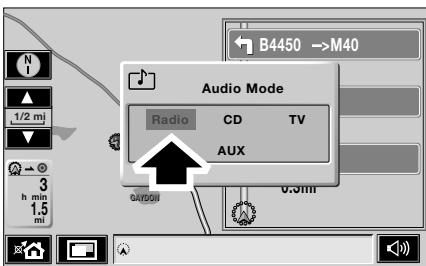
РАБОТА РАДИОПРИЕМНИКА



ICE1764 ENG



ICE2099 ENG



ICE 2098 ENG

Для перехода в режим радиоприемника нажмите на пиктограмму **‘Audio Video’** в главном меню или на кнопку **MODE** и поверните вращающийся регулятор, чтобы выделить подсветкой пункт меню **‘Radio’**.

Примечание: Если аудиосистема работает в режиме ‘1-HOUR’ (т.е. при выключенном зажигании), органы управления на рулевом колесе не действуют.

Выбор диапазона частот

В режиме радиоприемника нажмите на пиктограмму **‘Band’** (“Диапазон частот”) необходимое количество раз, чтобы выбрать диапазон FM, MW или AM.

Радиоприемник

Автоматическое запоминание радиостанций



ICE2101 ENG

Для автосохранения частот радиостанций в режиме радиоприемника нажмите на пиктограмму настроек FM (показана стрелкой). Откройте экран настройки, нажав на пиктограмму ‘**Tuning**’ в нижнем левом углу экрана.

Нажмите на пиктограмму ‘**Auto Store**’ (“Автосохранение”), чтобы запустить процесс сохранения частот. Повторите эту операцию в остальных диапазонах частот.

Другие доступные диапазоны автосохранения: FMA, MWA и LWA.



ICE2101 ENG

Альтернативный вариант: нажмите и удерживайте пиктограмму ‘**FM A**’, чтобы начать процесс автосохранения.



ICE2102 ENG

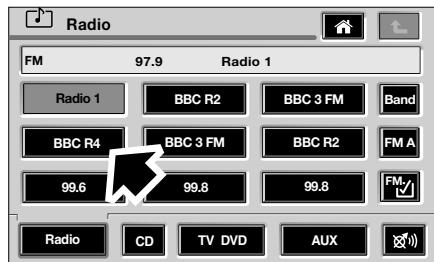
Для остановки процесса автосохранения, независимо от того, какой способ используется, в любой момент времени нажмите на одну из кнопок поиска. Поиск будет остановлен, в ячейках памяти останутся частоты, занесенные в память до начала процесса поиска, возобновится воспроизведение последней выбранной радиостанции.

Нажав на кнопку режима или на пиктограмму ‘**Radio**’, ‘**CD**’, ‘**Video**’ или ‘**Aux**’, вы также можете отменить поиск для автосохранения и вернуться в соответствующий режим.

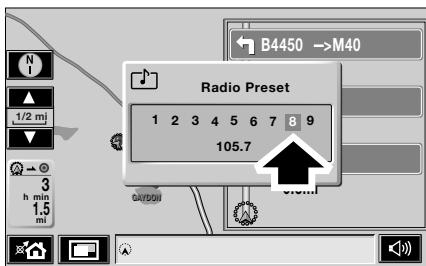
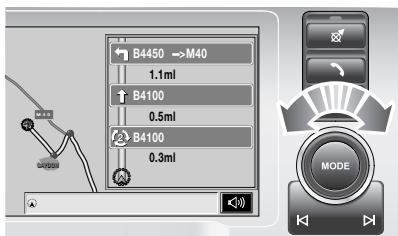
Радиоприемник

Настройка на занесенные в память частоты

После автосохранения частот радиостанций вы можете настроиться на радиостанцию, нажав на ее пиктограмму.



ICE2103 ENG



ICE 2104 ENG

Кроме этого, можно воспользоваться вращающимся регулятором. Повернув регулятор до первого щелчка, вы увидите на экране, какая радиостанция выбрана сейчас.

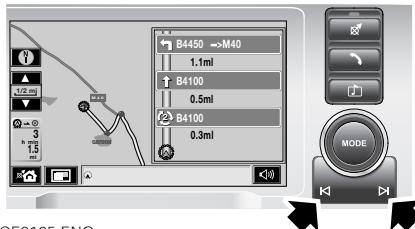
Каждый последующий щелчок - это переход к следующей станции.

Поворачивайте регулятор по часовой стрелке для перехода вперед или против часовой стрелки для перехода назад.

Примечание: Также обратитесь к разделу "Краткий обзор" в начале этого руководства.

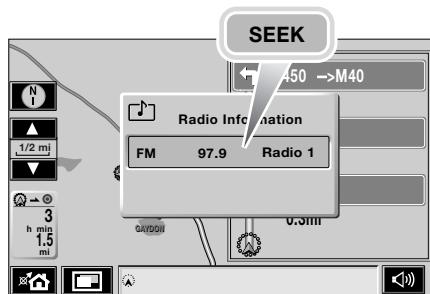
Радиоприемник

Поиск радиостанций



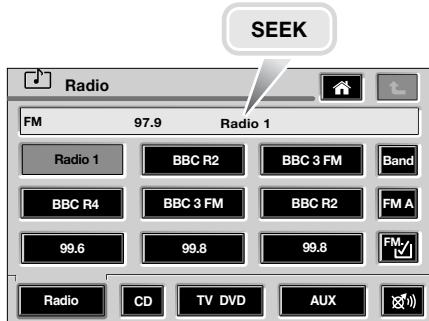
ICE2105 ENG

Нажмите на соответствующую кнопку поиска для перехода к ближайшей доступной радиостанции в прямом или в обратном направлении.



ICE 2107 ENG

Когда поиск выполняется в любом другом режиме экрана (не аудио/видео), информация о радиостанциях появляется на короткое время во всплывающем окне.

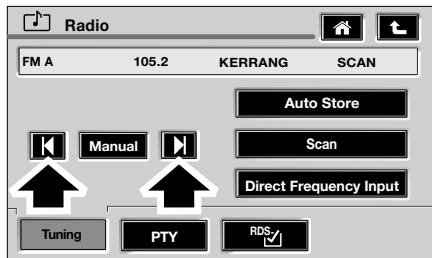


ICE2106 ENG

Когда поиск выполняется на главном экране радиоприемника, информация о радиостанциях показана в окне данных в верхней части экрана.

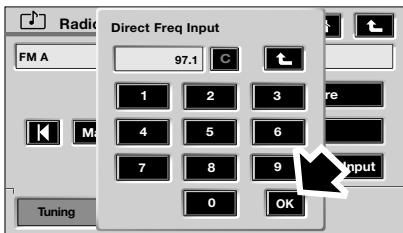
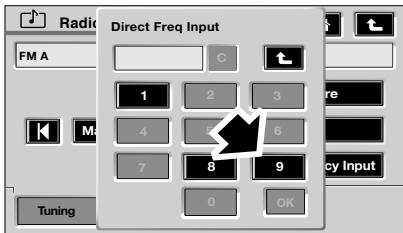
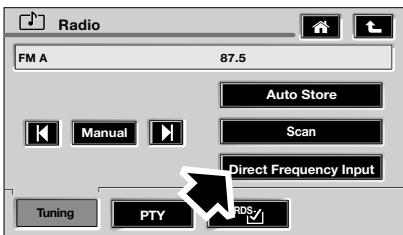
Радиоприемник

Ручная настройка



ICE2108 ENG

Для ручной настройки частоты
нажмите на пиктограмму настроек FM,
показанную стрелкой, чтобы открыть
экран настроек. Новую частоту можно
выбрать, нажимая на показанные
пиктограммы.



ICE2109 ENG

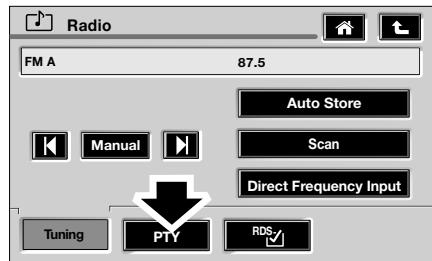
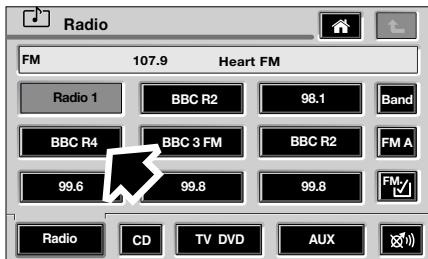
Нажмите на пиктограмму 'Direct Frequency Input' ("Прямой ввод частоты"). Появится всплывающее окно, в котором можно задать частоту при помощи цифровой клавиатуры.

Примечание: На всплывающем экране активны не все пиктограммы с цифрами. Доступны только кнопки, соответствующие начальным цифрам в обозначениях частот. После ввода первых цифр предлагаются другие доступные цифры.

Введя желаемую частоту, нажмите на пиктограмму 'OK' для подтверждения.

Радиоприемник

Поиск программ по типу (PTY)



Вы можете выполнять поиск радиостанций определенного типа, например, транслирующих рок-музыку. На экране настроек нажмите на пиктограмму 'PTY'.

Примечание: Меню PTY недоступно, когда автомобиль движется.

После того как частота задана, в окне информации появляются сведения о радиостанции (если доступны).

Для занесения частоты радиостанции в память нажмите и удерживайте примерно три секунды пиктограмму ячейки памяти. После короткой паузы на пиктограмме появится название радиостанции.

Радиоприемник

Типы программ РТУ

В списке приведены примеры типов программ. Конкретные названия могут отличаться.



ICE2014 ENG

В экранном меню вы можете прокрутить вверх или вниз список типов программ. Для того чтобы выбрать пункт списка (желаемый тип программ), нажмите на квадратную пиктограмму слева от него. В окне информации появится сообщение **Searching** ("Выполняется поиск").

Примечание: Для отмены поиска нажмите на одну из кнопок поиска.

NONE	Тип программы не задан
NEWS	Новости
AFFAIRS	Последние события
INFO	Информация
SPORT	Спорт
DRAMA	Радиоспектакль
SCIENCE	Научная программа
POP M	Поп-музыка
ROCK M	Рок-музыка
EASY M	Простая музыка
CLASSICS	Серьезная классическая музыка
WEATHER	Погода
RELIGION	Религиозная программа
JAZZ	Джазовая музыка
COUNTRY	Музыка кантри
FOLK M	Фольклорная музыка

Примечание: В настоящее время могут отсутствовать радиостанции, транслирующие сигналы тревоги и экстренной проверки. Радиостанции, передающие сигналы тревоги, транслируют важную информацию при наступлении экстремальных ситуаций. Сигналы экстренной проверки служат для передачи экстренной информации и позволяют населению и аварийным службам проверить возможность применения на практике экстремальных мероприятий без возникновения паники.

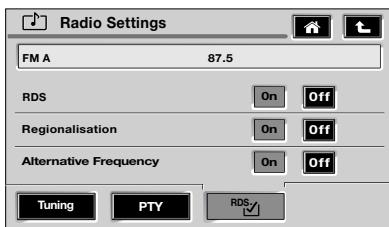
Система радиоинформации

СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)

Ваш радиоприемник оснащен системой радиоинформации (RDS), которая позволяет аудиоблоку принимать помимо обычных радиосигналов дополнительную информацию.

Примечание: Не все радиостанции диапазона FM транслируют информацию RDS. Во время приема сигнала радиостанции, не имеющей RDS, функции RDS будут недоступны.

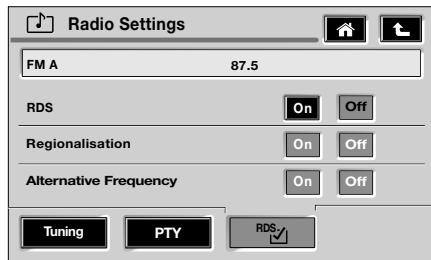
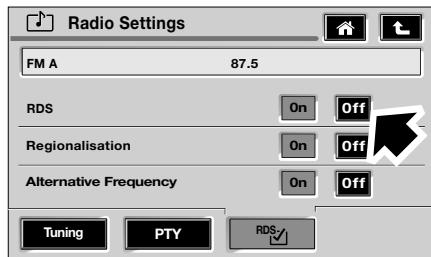
Активизация системы RDS



ICE2111 ENG

Для доступа к меню настроек RDS нажмите на пиктограмму настроек FM (показана стрелкой) на главном экране радиоприемника.

Когда откроется меню настроек, нажмите на пиктограмму настроек RDS (показана стрелкой).



ICE2112 ENG

Для включения или выключения RDS нажмите, соответственно, на пиктограмму 'On' или 'Off'.

Когда система RDS выключена, функции приема региональных программ и использования альтернативных частот тоже не действуют. Когда система RDS включена, функции приема региональных программ и использования альтернативных частот можно активизировать или отключать по-отдельности.

Система радиоинформации

АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ (AF)

Некоторые радиостанции в разных частях страны ведут трансляцию на различных частотах. Если выбранный сигнал радиостанции ослабевает, радиоприемник автоматически перенастраивается на более мощную альтернативную частоту (если такая частота доступна). Если найти более хорошую альтернативную частоту невозможно, радиоприемник возвращается к исходной частоте (эта функция особенно полезна во время дальних поездок, когда автомобиль проезжает через различные зоны трансляции, обслуживающие одну радиостанцию).